The Ohio State University
Colleges of the Arts and Sciences Course Change Request

Slavic and East European Languages and Literatures
Academic Unit

Russian — 135
Book 3 Listing (e.g., Portuguese) — Course Number

Summer Autumn Winter Spring X Year 2009

Proposed effective date: choose one quarter and put an "X" after it; and fill in the year. See the OAA curriculum manual for deadlines.

A. *Course Offerings Bulletin* Information. Follow instructions in the OAA curriculum manual.
Before you fill out the "Present Course" information, be sure to check the latest edition of the Course *Offerings Bulletin* and subsequent Circulating Forms. You may find that the changes you need have already been made or that additional changes are needed. If the course offered is less than quarter or term, please also complete the Flexibly Scheduled/OffCampus/Workshop Request form.

COMPLETE ALL ITEMS THIS COLUMN **Present Course**	COMPLETE ONLY THOSE ITEMS THAT CHANGE **Changes Requested**
1. Book 3 Listing: Russian	1.
2. Number: 135	2. 230
3. Full Title: Introduction to Russian culture	3. Early Russian Culture
4. 18-Char. Transcript Title: Intro Russian Cult	4. Early Rus culture
5. Level and Credit Hours U 05	5.
6. Description: Russian literature in its cultural context, survey of the relationship of literature, art, music, and drama from the beginnings to the present (25 words or less)	6. Investigation and analysis of early Russian culture as presented in literature, film, and visual arts
7. Qtrs. Offered : Su, Au, Wi, Sp	7.
8. Distribution of Contact Time: 2 cl, 1 hour 48 min. each (e.g., 3 cl, 1 3-hr lab)	8.
9. Prerequisite(s):	9.
10. Exclusion: (Not open to....)	10.
11. Repeatable to a maximum of _____ credits.	11.
12. Off-Campus Field Experience: N/A	12.
13. Cross-listed with: N/A	13.
14. Is this a GEC course? YES	14.
15. Grade option (circle): (Ltr) S/U P If P graded, what is the last course in the series?	15.
16. Is an honors version of this course available? Y ☐ N☒	16.
Is an Embedded Honors version of this course available? Y ☐ N☒	17.
17. Other general course information:	

B. General Information

1. Do you want the prerequisites enforced electronically (see the OAA manual for what can be enforced)?
N/A

2. Does this course currently satisfy any GEC requirement, if so indicate which category?
YES, GEC arts and hums cultures and ideas

3. What other units require this course? Have these changes been discussed with those units?
N/A

4. Have these changes been discussed with academic units that might have a jurisdictional interest in the subject matter? Attach relevant letters.
N/A

5. Is the request contingent upon other requests, if so, list the requests?
NO

6. **Purpose of the proposed change. (If the proposed change affects the content of the course, attach a revised syllabus and course objectives and e-mail to asccurrofc@osu.edu.)**
The course description has been changed to reflect the way the course is currently taught. The course number is changed to ensure clarity and transparency in course numbering in the department. Course syllabus is attached.

7. Please list Majors/Minors affected by the proposed change. Attach revisions of all affected programs. This course is (check one):
☒ Required on major(s)/minor(s) ☐ A choice on major(s)/minors(s)
☐ An elective within major(s)/minor(s) ☐ A general elective:

8. Describe any changes in library, equipment or other teaching aids needed as a result of the proposed change or if the proposed change involves budgetary adjustments, describe the method of funding:
N/A

Approval Process The signatures on the lines in ALL CAPS (e.g. ACADEMIC UNIT) are required.

1.	Academic Unit Undergraduate Studies Committee Chair	Yana Hashamout	4/10/08
2.	Academic Unit Graduate Studies Committee Chair	Charles Gribble	4/10/08
3.	**ACADEMIC UNIT CHAIR/DIRECTOR**	David E. Collins	4/10/08

4. **After the Academic Unit Chair/Director signs the request, forward the form to the ASC Curriculum Office, 105 Brown Hall, 190 West 17th Ave. or fax it to 688-5678. Attach the syllabus and any supporting documentation in an e-mail to asccurrofc@osu.edu. The ASC Curriculum Office will forward the request to the appropriate committee.**

5.	**COLLEGE CURRICULUM COMMITTEE**	**Printed Name**	**Date**
6.	**ARTS AND SCIENCES EXECUTIVE DEAN**	**Printed Name**	**Date**
7.	Graduate School (if appropriate)	Printed Name	Date
8.	University Honors Center (if appropriate)	Printed Name	Date
9.	Office of International Affairs (study tours only)	Printed Name	Date
10.	**ACADEMIC AFFAIRS**	**Printed Name**	**Date**

Rationale for renumbering of Russian 135 to Russian 230

The Introduction to Russian Culture course (Russian 135) has been completely redesigned in autumn 2007 as part of the process of restructuring of the Russian Major program which aimed to better align the content, components and requirements of all courses offered within the Major program with the goals for the Russian major.

Traditionally Russian 135 course was taught as a general survey of Russian history and artistic culture with the focus on major events, artistic and musical creations and some literature works. The traditional format of the course involved mostly lectures with limited discussion of 4-5 short literary works of prominent Russian writers of the 18-19th centuries.

The new curriculum, implemented in Winter 2008 placed a much heavier focus on the critical analysis of the various aspects of the Russian life from the beginnings to the 19th century (such as the evolution and the impact of social classes in Russia, religious beliefs and attitudes, gender issues and attitudes and issues relating to military conflicts) as presented through Russian literature, film and visual arts. Within the new curriculum students are required to do a larger number and more diverse readings (4-5 reading assignments in Russian 135 as opposed to 10 readings in Russian 230, approximately 1 reading per week).

The course was also changed in order to more actively engage students in the discussions and critical analysis of the readings and films covered in class. For example, a major component of the new course is in-class student presentations in which students work cooperatively with their classmates to carefully analyze the work in question, to present their analysis for the class discussion placing it within the larger socio-historical context of the time and generating a whole group discussion on the major themes and issues presented in the work.

The change in curriculum is also reflected in testing. Test format has changed from take home multiple choice exams in Russian 135 to more open-ended and essay questions in Russian 230 that require students not only to demonstrate their knowledge and understanding of content, but also assess students' ability to analyze the works and issues at hand critically and to express their ideas in a clear and coherent manner in writing.

Department of Slavic and East European Languages and Literatures
400 Hagerty Hall, 1775 College Road
(614) 292-6733
www.slavic.osu.edu

RUSSIAN 230

Triumph and Tribulation: Early Russian culture

Winter 2008
Call #
Tuesday, Thursday 10:30-12:18
HH 056

Instructor:
Office:
Office hours:

Phone:
E-mail:
Mailbox:

Course Objectives

Russia has always been a fascinating place, with its mixture of globe-shaking politics and world-class culture. The future – whatever it holds – promises nothing less. Through analysis of literature, film and visual arts we will learn about Russian culture and its long history of breakthroughs and breakdowns, of triumph and tribulation. In this course we will investigate and analyze some of the major aspects of the Russian life from the beginnings to the 19th century: the evolution and the impact of social classes in Russia, religious beliefs and attitudes, gender issues and attitudes and issues relating to military conflicts. We will also learn how this socio-historical content is expressed in literature, film, and visual arts.

Goals/Rationale

Diversity: International Issues courses help students become educated, productive, and principled citizens of their nation and the world.

Course description

This course requires attentive and consistent reading of the texts, active participation in classroom discussions as well as various writing assignments. The course is designed to develop students' ability to read critically, to think originally, and to speak and write with certainty and clarity.

Course materials

Course packet is available at the Slavic Department main office located in 400 Hagerty Hall, 1775 College RD, (614) 292-6733.

Grading

Attendance, participation, and professionalism	20%
Presentation	20%
Midterm exam	30%
Final exam	30%

At the end of the quarter your final percentage will determine your final grade as follows:

93-100	**A**	78-79	**C+**	
90-92	**A-**	73-77	**C**	
88-89	**B+**	70-72	**C-**	
83-87	**B**	68-69	**D+**	
80-82	**B-**	65-67	**D**	64 and below **E**

Assessment

All students complete Entry and Exit questionnaires to determine their progress in gaining knowledge of historical, cultural, social, political issues of Russia from the beginnings to the 19th century.

In addition, midterm and final exam questions are designed to test students' knowledge gained corresponding to the following course objectives:

a. Understanding the major aspects of the early (up to the 19th century) Russian society.
b. Learning how social and cultural content is expressed in literature, film, and visual arts
c. Learning to think critically through written and oral expressions

Procedures for Data Gathering

1) All students complete Entry and Exit questionnaires on their course pages on Carmen. Carmen serves as a repository for questionnaire questions and results and statistics.

2) 25% of midterm and final exams are randomly selected and studied by the designated course instructors, the GTA supervisor and the Undergraduate Studies Committee for evidence of attainment of each of the stated objectives.

Attendance, participation, and professionalism

Your regular attendance and constructive active participation is a crucial component of this course, and attendance will be taken regularly. Every day you will be evaluated on the following scale:

0 1 2 3 4 5

0 = student is absent, unavailable for participation grade

1 = ***unsatisfactory:*** student is present, but does not participate, not prepared for class, does not stay on task

2 = ***below average:*** student rarely volunteers/contributes to class discussion, demonstrates little to no preparation for class; rarely able to answer when called on; rarely stays on task

3 = ***average:*** student prepared, and able to answer when called upon, but rarely volunteers/contributes to class discussion and activities

4 = ***good:*** student willingly participates in class discussion and activities most of the time; stays on task during partner/group work; volunteers answers to open questions (not directed at anyone)

5 = ***excellent:*** high level of preparation; student answers when called; willingly participates in class activities significantly contributing to discussion; stays on task during partner/group work; volunteers answers to open questions (not directed at anyone); shares pertinent information; asks questions or volunteers information that is relevant to the class.

Absences will ONLY be excused with the proper documentation as outlined by university policy (i.e., doctor's note). If you are late for class, points will be taken off your participation grade. So, please, be respectful to your instructor and the other students and come on time!

Presentation

During the quarter each student will work in a group of 2-3 students to make an in-class presentation (approximately 15-20 min.) on one of the required readings in the course (see the Tentative Course Schedule for specific details). In the presentation students should:

- Present the author and the work in their cultural, social and political context (you may want to research the author's biography, major themes of his works, but in your presentation please make sure to include the facts that are relevant to the discussion and help locate the author and his work(s) in the social and political context of the time, rather than giving a list of dates from the author's biography)

- Outline important themes, conflicts, issues discussed in the work and offer your interpretation and personal opinion of them, especially as they relate to previous

class discussions

- Focus on major characters and the issues/ideas they represent
- Prepare questions for discussing the work in class and generate a classroom discussion geared towards exploring the main matters of the course – Russian culture and society
- Prepare appropriate accompanying materials (handouts, PowerPoint presentation)

It is essential that you plan ahead and start working on your presentation early. All members of the group must equally and significantly contribute to the preparation and the in-class presentation. During the presentation, all members of the group must speak for a fairly equal amount of time.

Students' performance on the presentation will be assessed using the following rubric:

Content	Critical Analysis	Preparation	Materials
5 – ***excellent:*** presentation is thorough, includes all required/expected information, both key elements and sufficient detail, all factual information is correct	5 – ***excellent:*** students' own interpretation of facts, ideas, major themes is a major part of the presentation; they draw clear connections between new information and previous class discussions and support them with sufficient detail	5 – ***excellent:*** students demonstrate clear evidence of advance preparation, presentation is well thought out, students are familiar with the material, speak with little to no hesitation; have prepared well-thought out questions for the class discussion	5 – ***excellent:*** materials (handouts and/or PowerPoint presentation) are well-thought out, organized, well-edited
4 – ***good:*** presentation includes most required/ expected information, but lacks some detail, most factual information is correct	4 – ***good:*** students present some interpretation of facts, ideas, major themes; draw some connections between old and new material, but not consistently	4 – ***good:*** students demonstrate clear evidence of advance preparation in terms of presentation and questions for discussion, but presentation may lack in organization, transitions, students mostly familiar with the material, speak with little hesitation	4 – ***good:*** materials are well-thought out, organized, well-edited but have some problems in organization, mechanics (typos, unclear statements)
3 – ***average:*** presentation includes some required/expected information, but lacks some key	3 – ***average:*** students rarely present their interpretation or personal opinion of facts, ideas, major	3 – ***average:*** some evidence of advance preparation, but not sufficient to make the presentation effective, students speak with some hesitation, somewhat	3 – ***average:*** materials prepared, but have structural problems, were not appropriately proof-read

elements and detail, some factual information is correct	themes leaving others; rarely draw connections between old and new material	familiar with the material, may lack in organization	
2 – ***below average:*** content is seriously and noticeably flawed, presentation lacks most key elements and detail, most factual information is incomplete or incorrect	2 – ***below average:*** students present little to no interpretation of facts, ideas, major themes; rarely draw connections between old and new material	2 – ***below average:*** students demonstrate little evidence of advance preparation, presentation is disjointed, little familiarity with the material, students speak with a lot of hesitation, restatements, reformulations	2 – ***below average:*** materials are poorly prepared, structurally or otherwise unclear, show no evidence of proof-reading
1 – ***unsatisfactory:*** presentation has little to no required/expected content, missing both key elements and detail OR not enough to evaluate	1 – ***unsatisfactory:*** students do not present their own interpretation of facts, ideas, major themes or personal opinion, make no attempt to draw connections between old and new material	1 – ***unsatisfactory:*** no evidence of advance preparation, presentation disjointed and is hard to follow, students are not familiar with the material they are presenting, are not ready to speak on the subject or lead a discussion	1 – ***unsatisfactory:*** students didn't prepare any materials

To give you an idea of what these presentations should be like, the instructor will make a presentation of the first required reading.

Exams

There will be two exams during the quarter: a midterm and a final. Both exams will be based on the readings, films and class discussions. Exams will consist of multiple choice and short answer or short essay questions. The midterm exam has been scheduled for … The final exam has been scheduled for … .

Make-up exams will only be scheduled for those with appropriate documentation and only with PRIOR notice.

Extra Credit

During the quarter students may earn up to 3 points of extra credit (added to the final course grade at the end of the quarter) by participating in an event related to Russian culture and writing a 1-page (double spaced) report on the event following the guidelines below. Only the events listed below are eligible for extra credit. All extra credit reports are due at the time of the final exam.

Extra credit options:

1. A visit to a local Russian Orthodox Church (please visit www.snwoca.org for more information).

2. Reading one of the short stories listed below:

- Anton Chekhov: ***Misery, Sleepy (Sleepyhead)***
- Leo Tolstoy: ***The Raid, Polikushka***
- Feodor Dostoevsky: ***The Meek One, The Crocodile***
- Nikolai Gogol: ***Nevsky Prospect, The Carriage***
- Ivan Turgenev: ***King Lear of the Steppes, Asya, Mumu, A Hunter's Sketches*** (any story)

3. Watching one of the Russian films listed below. All these films can be borrowed for free from the Film Library of the Center for Slavic and East European Studies located in 303 Oxley Hall (1712 Neil Ave.), (614) 292-8770, http://slaviccenter.osu.edu/.

- Anna Karenina (1967, director Zakhry) CSEES 177D
- Barber of Siberia (1998, director Mikhalkov) CSEES 820D
- Crime and Punishment (1969, director Kulidzhanov) CSEES 73D.
- Eugene Onegin (1999, director Fiennes) CSEES 57D
- Few Days from the Life of Oblomov (1979, director Mikhalkov) CSEES 212.
- Overcoat (1959, director Batalov) CSEES 47.
- Prince Igor (1970, director Tikhomirov) CSEES 58.
- Russian Ark (2002, director Sokurov) CSEES 993D.
- Ruthless romance (1984, director Ryazanov) CSEES 14D.

4. Attending a lecture or a cultural event approved by the instructor and announced in class.

Students are expected to use the following questions in writing extra credit reports:

1. What film, story or cultural event did you choose?
2. What did the work consist of? (program, brief summary of film or story)
3. What themes, ideas, conflicts relating to Russian culture and society were raised/discussed?
4. How does this event relate to our class discussions?
5. What was the message of this piece?
6. How has this work changed your views/opinions?
7. What part(s) did you like the best? Why?
8. What part(s) you didn't like as much? Why?

Please note that the instructor reserves the right to withhold extra credit, if any or all of the above mentioned requirements are not met.

Classroom policies

1. All readings are due on the dates indicated in the course schedule with **no exceptions** unless proper documentation is provided.

2. All students are expected to abide by the rules of the Ohio State University Code of Conduct, which can be found at http://studentaffairs.osu.edu/resource_csc.asp. Any violations of the Code, including but not limited to plagiarism (representing the work of others as your own) or dishonest practices during examinations will not be tolerated and will be reported to the Committee on Academic Misconduct.

3. Please turn off all cell phones and pagers during class.

4. No profanity, threats or abusive language will be tolerated in the classroom in oral or visual form.

5. Your instructor may ask that you change your seat in order to work in pairs or small groups. You may also be asked to move, if the instructor or your fellow classmates are unable to hear you. You should be prepared to change your seat at your instructor's request.

6. Please come to class on time and remain in class until it is over unless otherwise dismissed.

7. Please refrain from interrupting your fellow students or your instructor.

8. **You are responsible for your academic progress and success.** If you have doubts, ask the instructor to clarify them. If you are not sure about something, it is your duty to let the instructor know. If you miss a class, it is your task to find out what you have missed and catch up on the assignments.

9. If you have any questions about these policies or about the class, please consult with your instructor during office hours or at a mutually convenient time.

Any student who feels he/she may need an accommodation based on the impact of a disability should contact the instructor privately to discuss your specific needs. Please contact the Office for Disability Services at 614-292-3307 in 150 Pomerene Hall to coordinate reasonable accommodations for students with documented disabilities.

Tentative Course Schedule

Week	Date	In class
1	**January 3 (R)**	Introduction to the course.
2	**January 8 (T)**	Religion and Empire **A.Tarkovsky, *Andrei Rublev* (film)**
	January 10 (R)	Religion and Empire **L.Tolstoy, *Father Sergius* (course packet)**
3	**January 15 (T)**	Religion and Empire **F. Dostoevsky, *The Grand Inquisitor* (course packet)**
	January 17 (R)	Russian leaders **Eisenstein, *Ivan the Terrible* (film)**
4	**January 22 (T)**	Russian leaders **A.Pushkin, *Boris Godunov* (course packet)**
	January 24 (R)	Russian leaders **Mussorgski, *Boris Godunov* (film)**
5	**January 29 (T)**	Russian leaders **L.Tolstoy, *War and Peace (excerpt)* (course packet)**
	January 31 (R)	MIDTERM EXAM
6	**February 5 (T)**	Society and classes **A.Pushkin, *The Queen of Spades* (course packet)**
	February 7 (R)	Society and classes **N.Gogol, *The Inspector General* (film)**
7	**February 12 (T)**	Society and classes **A.Chekov, *Chameleon* and *Anna on the Neck* (course packet)**
	February 14 (R)	Family and gender issues **A.Chekhov, *The Darling* (course packet)**
8	**February 19 (T)**	Family and gender issues **L.Tolstoy, *Family Happiness* (course packet)**
	February 21 (R)	Family and gender issues **N.Mikhalkov, *The Dark Eyes* (film)**
9	**February 26 (T)**	War and Peace **Eisenstein, *Alexander Nevsky* (film)**
	February 28 (R)	War and Peace **L.Tolstoy, *Sevastopol Sketches* (course packet)**
10	**March 4 (T)**	War and Peace **L.Tolstoy, *War and Peace* (film)**
	March 6 (R)	Concluding remarks
		FINAL EXAM

The Ohio State University
General Education Curriculum (GEC)
Request for Course Approval Summary Sheet

1. **Academic Unit(s) Submitting Request**

   DSEEL

2. **Book 3/Registrar's Listing and Number** (e.g., Arabic 367, English 110, Natural Resources 222)

   SLAVIC 360

3. **GEC areas(s) for which course is to be considered** (e.g., Category 4. Social Science, Section A. Individuals and Groups; and Category 6. Diversity Experiences, Section B. International Issues, Non-Western or Global Course)

   DIVERSITY EXPERIENCES

4. **Attach:** see attached syllabus
   - **A statement as to how this course meets the general principles of the GEC Model Curriculum and the specific goals of the category(ies) for which it is being proposed;**
   - **An assessment plan for the course; and** attached
   - **The syllabus, which should include the category(ies) that it satisfies and objectives which state how this course meets the goals/objectives of the specific GEC category(ies).**

5. **Proposed Effective Date** Sp 09

6. **If your unit has faculty members on any of the regional campuses, have they been consulted?** NO

7. **Select the appropriate descriptor for this GEC request:**

☐ **Existing course with no changes to the *Course Offerings Bulletin* information.** Required documentation is this GEC summary sheet and the course syllabus.

☐ **Existing course with changes to the *Course Offerings Bulletin* information.** Required documentation is this GEC summary sheet, the course change request, and the course syllabus.

☑ **New course.** Required documentation is this summary sheet, the new course request, and the course syllabus.

For ASC units, after approval by the academic unit, the documentation should be forwarded to the ASC Curriculum Office for consideration by the appropriate college curriculum committee and the Arts and Sciences Committee on Curriculum and Instruction (CCI). For other units, the course should be approved by the unit, college curriculum committee, and college office, if applicable, before forwarding to the ASC Curriculum Office. E-mail the syllabi and supporting documentation to asccurrofc@osu.edu.

9. **Approval Signatures**

Carl E. Cah[illegible]	4/10/08
Academic Unit	**Date**
College Office/College Curriculum Committee	**Date**
Colleges of the Arts and Sciences Committee on Curriculum and Instruction	**Date**
Office of Academic Affairs	**Date**

The Ohio State University
Colleges of the Arts and Sciences New Course Request

Department of Slavic and East European Languages and Literatures

Academic Unit
Slavic

Book 3 Listing (e.g., Portuguese)
Slavic 360 Screening Minorities: Representations of the Other in Slavic Film

Number Title

Minorities in Film U 5

18-Character Title Abbreviation Level Credit Hours

Summer Autumn X Winter Spring Year 2009

Proposed effective date, choose one quarter and put an "X" after it; and fill in the year. See the OAA curriculum manual for deadlines.

A. Course Offerings Bulletin Information

Follow the instructions in the OAA curriculum manual. If this is a course with decimal subdivisions, then use one New Course Request form for the generic information that will apply to all subdivisions; and use separate forms for each new decimal subdivision, including on each form the information that is unique to that subdivision. If the course offered is less than a quarter or a term, please complete the Flexibly Scheduled/Off Campus/Workshop Request form.

Description (*not to exceed 25 words*): The course explores film representations of ethnic and religious others in East European cinema

Quarter offered: Autumn Distribution of class time/contact hours: 2 2-hr cl

Quarter and contact/class time hours information should be omitted from Book 3 publication (yes or no):

Prerequisite(s): None

Exclusion or limiting clause: None

Repeatable to a maximum of __0___ credit hours.

Cross-listed with:

Grade Option (Please check): Letter ■ S/U ☐ Progress ☐ What course is last in the series? _____

Honors Statement: Yes ☐ No ■ GEC: Yes ■ No ☐ Admission Condition
Off-Campus: Yes ☐ No ■ EM: Yes ☐ No ■ Course: Yes ☐ No ■
Embedded Honors Statement: Yes ☐ No ■

Other General Course Information: Taught in English. No prior knowledge of Slavic languages required.
(e.g. "Taught in English." "Credit does not count toward BSBA degree.")

B. General Information

Subject Code____050110_____Subsidy Level (V, G, T, B, M, D, or P)_ B & M_____
If you have questions, please email Jed Dickhaut at dickhaut.1@osu.edu.

1. Provide the rationale for proposing this course:
   This course will satisfy an elective course requirement for Russian major, Slavic major, and Film Studies major

2. Please list Majors/Minors affected by the creation of this new course. Attach revisions of all affected programs.
This course is (check one): ☐ Required on major(s)/minor(s) ☐ A choice on major(s)/minors(s)
■ An elective within major(s)/minor(s) ☐ A general elective:

3. Indicate the nature of the program adjustments, new funding, and/or withdrawals that make possible the implementation of this new course.
No adjustments

4. Is the approval of this request contingent upon the approval of other course requests or curricular requests?

Yes ☐ No ■ List:

5. If this course is part of a sequence, list the number of the other course(s) in the sequence:_____

6. Expected section size: 25 Proposed number of sections per year: 1

7. Do you want prerequisites enforced electronically (see OAA manual for what can be enforced)? Yes ☐ No ☐

8. This course has been discussed with and has the concurrence of the following academic units needing this course or with academic units having directly related interests (*List units and attach letters and/or forms*):
Not Applicable ☐
Film Studies

9. **Attach a course syllabus that includes a topical outline of the course, student learning outcomes and/or course objectives, off-campus field experience, methods of evaluation, and other items as stated in the OAA curriculum manual and e-mail to asccurrofc@osu.edu.**

Approval Process The signatures on the lines in ALL CAPS (e.g. ACADEMIC UNIT) are required.

1.	Academic Unit Undergraduate Studies Committee Chair	Yana Hashamova Printed Name	4/10/08 Date
2.	Academic Unit Graduate Studies Committee Chair	Charles Gribble Printed Name	4/10/08 Date
3.	**ACADEMIC UNIT CHAIR/DIRECTOR**	Daniel Collins **Printed Name**	4/10/08 **Date**

4. **After the Academic Unit Chair/Director signs the request, forward the form to the ASC Curriculum Office, 105 Brown Hall, 190 West 17th Ave. or fax it to 688-5678. Attach the syllabus and any supporting documentation in an e-mail to asccurrofc@osu.edu. The ASC Curriculum Office will forward the request to the appropriate committee.**

5.	**COLLEGE CURRICULUM COMMITTEE**	**Printed Name**	**Date**
6.	**ARTS AND SCIENCES EXECUTIVE DEAN**	**Printed Name**	**Date**
7.	Graduate School (if appropriate)	Printed Name	Date
8.	University Honors Center (if appropriate)	Printed Name	Date
9.	Office of International Education (if appropriate)	Printed Name	Date
10.	**ACADEMIC AFFAIRS**	**Printed Name**	**Date**

From John Davidson <davidson.92@osu.edu>
Sent Tuesday, January 15, 2008 9:32 am
To YANA HASHAMOVA <hashamova.1@osu.edu>
Cc Kathleen Hallihan <hallihan.3@osu.edu>
Bcc
Subject Screening Minorities: Representations of the Other in Slavic Film

---

Yana,

I write about the new course proposal, "Screening Minorities: Representations of the Other in Slavic Film," for which I want voice concurrence both as director of film studies and as a humanities professor teaching in an allied field. The course will be a wonderful addition to your offerings and complement well other classes currently available to film studies students. While I cannot speak definitively on this until our committee meets, I am very sure that the Interdisciplinary Film Studies Committee will choose to make this eligible as an elective in the major. We will have to confer to see if there are other requirements that it might satisfy; nonetheless, I foresee this as a class that many will want to incorporate into focus-area choices related to minorities, and women, in visual representation.

I am forwarding a copy of this to Kate Hallihan, who I'm sure will inform me if another form is needed from me. In the meantime, many thanks for your work in developing this wonderful opportunity for students.

All best,

John E. Davidson, Director
The Film Studies Program
4108 Smith Lab, OSU
174 W. 18th Ave.
Columbus, OH 43210
Phone (614) 292-6044
Fax (614) 688-5678
Email filmstudies@osu.edu

Slavic 360
Screening Minorities: Representations of the Other in Slavic Film
GEC in Visual/Performing Arts
Non-Western Focus

The course will explore film representations of ethnic and religious others in East European cinema, providing knowledge of both East European cinematic traditions and diverse cultural space.

Objectives:

- ✓ Gaining knowledge of major works of East European cinema
- ✓ Understanding constructions of othering and their film representations
- ✓ Acquiring knowledge of various national, ethnic, and religious communities in Eastern Europe
- ✓ Mastering important terms and concepts of filmmaking and film criticism
- ✓ Applying these terms and concepts to internationally acclaimed East European films both verbally (in classroom discussions) and in writing (assigned writing exercises)
- ✓ Understanding the socio-historical context that produced these films as well as the prevailing aesthetic philosophies that guided these directors and their critics
- ✓ Learning how film expresses social and cultural issues
- ✓ Learning critical thinking through written and oral expressions

Course policies

In addition to viewing films, the students will be assigned readings that will guide and stimulate class discussions. There will be one film clip analysis, two quizzes, midterm and final exams. Detailed instructions on the writing assignments and final examination will be given in class.

Grading scale

93–100: A	88–89: B+	78–79: C+	68–69: D+
90–92: A–	83–87: B	73–77: C	65–67: D
	80–82: B–	70–72: C–	65 and below: E

Grading policies

Attendance and participation:	15%
Quizzes:	20% (10% each)
Clip analysis	10%
Midterm	25%
Final exam	30%

Required Texts:

There are two required texts for this course: *Understanding Movies*, by Louis Giannetti and a course packet (with all readings in the syllabus pertaining to specific films and their cultural contexts) that will be sold out of the Foreign Languages Publications (198 Hagerty Hall). *Understanding Movies* can be found at SBX on High Street.

NOTE The bookstore has ordered the 10th edition of *Understanding Movies* and it retails at $65. For those who are not inclined to purchase such an expensive textbook, I would encourage them to find used copies and/or to visit online booksellers (bestbookbuys.com is a good one). **HERE'S THE CATCH** Most campus-area bookstores will only buy back the 10th edition of this book.

Attendance & Participation – 15%
Your regular attendance and constructive participation will be a crucial component of this course; thus, attendance will be taken regularly. If you have more than one unexcused absences, you will receive a 3% deduction from your total course grade for each additional class you miss without excuse. No more than two absences can be excused with the proper documentation (i.e., doctor's note); You will be responsible for viewing any missed film on your own. What do we mean by 'professionalism'? Your attendance grade only reflects that you were present in class on a given day; your professionalism grade will reflect that you were (or were not) attentive during the screening and lecture/discussion (i.e., not sleeping, doing homework, reading the newspaper, playing games on one's phone, etc.), that you were (or were not) well-prepared for that day's lesson, and/or that you were willing and able to offer constructive observations/questions to that day's lecture/discussion. In other words, your professionalism grade should sound very much like a typical participation grade. The following criteria are used in establishing participation grades:

A (15%): there is clear evidence of preparation, frequent voluntary participation, and significant contribution to class discussions. (Frequent participation means participation in 70% of class discussions during the quarter. Students make significant contribution to discussions when their answers relate to the topic and their arguments are based on class material).

B (10%): there is clear evidence of preparation and some participation (in 50% of class discussions during the quarter).

C (5%): there is evidence of preparation, but no voluntary participation. (In one-third of the discussions, I check students' preparation by posing questions to individual students. If these students show evidence of preparation, but otherwise do not volunteer to participate, this amounts to a "C" for participation.)

Quiz on film terminology
The quiz will be in-class. Students will be asked to provide definitions for film terms and give examples from the films watched in class. A study guide will be passed out in class.

Quiz on East European cinema readings
The quiz will be in-class. Students will be asked to provide brief explanations of certain ideas and arguments pertaining to the East European films and their social and political context. A detailed study guide will be passed out in class.

Midterm and Final Examination
Both exams will be in-class and will consist of short answers questions and an essay question. The final will be cumulative. A detailed study guide will be passed out in class.

Late assignments
There will be a 1% deduction from the overall grade for each late assignment.

Academic Misconduct
Academic misconduct includes plagiarism and dishonest practices in connection with examinations. Any source (e.g., book, article, or website) that you use in your reviews, paper, and oral presentation must be properly mentioned, even if you are paraphrasing rather than quoting directly. University policy requires instructors to report all instances of alleged academic misconduct to the Committee on Academic Misconduct for investigation. For additional information, see the Code of Student Conduct (http://studentaffairs.osu.edu/info_for_students/csc.asp).

Disability Services

Students with disabilities that have been certified by the Office for Disability Services will be appropriately accommodated, and should inform the instructor as soon as possible of their needs. The Office for Disability Services is located in 150 Pomerene Hall, 1760 Neil Avenue; telephone 292-3307, TDD 292-0901; http://www.ods.ohio-state.edu/.

Plan

Week one

East European societies and their others
Constructions if Identity
Iver Neumann, "Making Nation: Russia" in *Uses of the Other* (25 pages)

Russia
Seekers of Happiness/ Iskateli schast'e (dir. Vladimir Korsh, Iosif Shapiro, Russia 1936) (in class screening; selected scenes)
Reading:
David Gillespie, "Film and Ideology" in *Russian Cinema* (30 pages)

Week two

Commissar/Komissar (Aleksandr Askoldov, Soviet Union, 1967) (in class screening)

Readings:
Elena Monastireva-Ansdell, "Redressing the Commissar: Thaw Cinema Revises Soviet Structuring Myths" (23 pages)
Giannetti, "Photography" and "Editing" in *Understanding Movies* (40 pages)

Week three

Luna Park/Luna Park (dir. Pavel Lungin, Russia, 1992) (in class screening)
Readings:
Giannetti, "Ideology" in *Understanding Movies* (30 pages)
Quiz on film terminology

Week four

War/Voina (dir. Aleksei Balabanov, Russia, 2000) (selected scenes, in class screening)

Readings:
Yana Hashamova, "The Russian Hero: Fantasies of Wounded National Pride" in *Pride and Panic: Russian Imagination of the West in Post-Soviet Film* (33 pages)

Week five
Czechoslovakia

Larks on a String/ Skrivanci na niti (dir. Jiri Menzel, Czechoslovakia, 1969/1990) (in class screening)

Readings:
Peter Hames, "The Czechoslovak Cinematic Tradition," "Political and Cultural Background," and "Jiri Menzel" in *The Czechoslovak New Wave* (65 pages)
Midterm

Week six
Hungary

The Red and the White/ Csillagosok, katonak (dir. Miklos Jansco, Hungary/Soviet Union, 1967) (in class screening)

ReadingS:
John Cunningham, "The 1960s: New Directors, New Films, New Wave" in *Hungarian Cinema* (37 pages)
Giannetti, "Drama" in *Understanding Movies* (25 pages)

Week seven
Poland

Europe, Europa/ Hitlerjunge Salomon (dir. Agniezska Holland, Germany/France/Poland, 1990) (in class screening)

Raedings:

Paul Coates, "Heroes, Masculinity, 'Feminisation" and 'The Polish School'" and "Walls and Frontiers: representing Polish 'Jewish relations" in *The red and the White* (75 pages)
Clip analysis

Week eight
Yugoslavia

Time of the Gypsies/ Dom za vesanje (dir. Emir Kusturica, Yugoslavia/Italy, UK, 1990)

Readings:
Dina Iordanova, "Romanies: Little-known Neighbours" in *Cinema of the Other Europe* (42 pages)
Quiz on readings

Week nine
Republic of Macedonia

Before the Rain/ Pred dozhdot (dir. Milcho Manchevski, Republic of Macedonia/France/UK, 1994) (in class screening)

Readings:
Dina Iordanova, "Narrative and Putative History" in *Cinema of Flames* (28 pages)

Week ten
Bulgaria

Stolen Eyes/Otkradnati ochi (dir. Radoslav Spassov, Bulgaria, 2005)

Readings:
Mary Neuburger, "The Citizen behind the Veil: National Imperatives and the Re-dressing of Muslim Women" in *The Orient Within: Muslim Minorities and the Negotiation of Nationhood in Modern Bulgaria* (37 pages)
Yana Hashamova, "*Stolen Eyes*. Review" (www.kinokultura.com)

Final

Assessment Plan

Evaluation methods of the learning objectives:

1) Entry and Exit Questionnaires to determine progress in students' knowledge of East European cinema
2) Quiz questions are designed to test students' knowledge gained in two specific areas of the course objectives: Acquiring knowledge of various national, ethnic, and religious communities in Eastern Europe and Mastering important terms and concepts of filmmaking and film criticism
3) Midterm and Final exams test students' knowledge corresponding to the following course objectives:
    a. Understanding the socio-historical context that produced these films as well as the prevailing aesthetic philosophies that guided these directors and their critics
    b. Learning how film expresses social and cultural issues
    c. Learning critical thinking through written and oral expressions

Procedures for Data Gathering

1) All students complete the Entry and Exit Questionnaires. They are distributed and collected by GAs.
2) The Carmen website serves as repository for statistics on the quiz questions.
3) 25% of midterm and final exams are randomly selected and studied for evidence of each one of the stated objectives.

The Ohio State University
Colleges of the Arts and Sciences Course Change Request

Slavic and East European Languages and Literatures
Academic Unit

Russian — 405.01
Book 3 Listing (e.g., Portuguese) — Course Number

Summer Autumn Winter Spring X Year 2009

Proposed effective date: choose one quarter and put an "X" after it; and fill in the year. See the OAA curriculum manual for deadlines.

A. *Course Offerings Bulletin* Information. Follow instructions in the OAA curriculum manual. Before you fill out the "Present Course" information, be sure to check the latest edition of the Course *Offerings Bulletin* and subsequent Circulating Forms. You may find that the changes you need have already been made or that additional changes are needed. If the course offered is less than quarter or term, please also complete the Flexibly Scheduled/OffCampus/Workshop Request form.

COMPLETE ALL ITEMS THIS COLUMN **Present Course**	COMPLETE ONLY THOSE ITEMS THAT CHANGE **Changes Requested**
1. Book 3 Listing: Russian	1.
2. Number: 405.01	2. 401.01
3. Full Title: Russian conversation and composition	3. Intermediate Russian
4. 18-Char. Transcript Title: Rus conv and comp	4. Interm Russian
5. Level and Credit Hours U 05	5.
6. Description: Drill in every day patterns of conversation (25 words or less) and elementary practice in writing	6. Speaking, listening, reading and writing practice in Russian at the Intermediate level
7. Qtrs. Offered : Wi, Sp	7. variable
8. Distribution of Contact Time: 3 cl, 1 hour 18 min. each (e.g., 3 cl, 1 3-hr lab)	8.
9. Prerequisite(s): 104 or permission of instructor	9. 104.01, 104.51 or permission of instructor
10. Exclusion: (Not open to....)	10.
11. Repeatable to a maximum of _____ credits.	11.
12. Off-Campus Field Experience: N/A	12.
13. Cross-listed with: N/A	13.
14. Is this a GEC course? No	14.
15. Grade option (circle): (Ltr) S/U P If P graded, what is the last course in the series?	15.
16. Is an honors version of this course available? Y ☐ N☒ Is an Embedded Honors version of this course available? Y ☐ N☒	16.
17. Other general course information:	17.

B. General Information

1. Do you want the prerequisites enforced electronically (see the OAA manual for what can be enforced)?
   YES

2. Does this course currently satisfy any GEC requirement, if so indicate which category?
   NO

3. What other units require this course? Have these changes been discussed with those units?
   N/A

4. Have these changes been discussed with academic units that might have a jurisdictional interest in the subject matter? Attach relevant letters.
   N/A

5. Is the request contingent upon other requests, if so, list the requests?
   NO

6. **Purpose of the proposed change. (If the proposed change affects the content of the course, attach a revised syllabus and course objectives and e-mail to asccurrofc@osu.edu.)**
   This change will ensure the transparency and clarity of course numbering for students. The course description is changed to reflect the way the course is currently taught, with a focus on 4 language skills. Course syllabus is attached.

7. Please list Majors/Minors affected by the proposed change. Attach revisions of all affected programs. This course is (check one):
   ☐ Required on major(s)/minor(s) ☒ A choice on major(s)/minors(s)
   ☐ An elective within major(s)/minor(s) ☐ A general elective:

8. Describe any changes in library, equipment or other teaching aids needed as a result of the proposed change or if the proposed change involves budgetary adjustments, describe the method of funding:
   NA

Approval Process The signatures on the lines in ALL CAPS (e.g. ACADEMIC UNIT) are required.

1.	Academic Unit Undergraduate Studies Committee Chair	Yana Hashamova	4/10/08
2.	Academic Unit Graduate Studies Committee Chair	Charles Gribble	4/10/08
3.	**ACADEMIC UNIT CHAIR/DIRECTOR**	Daniel E. Collins	4/10/08

4. **After the Academic Unit Chair/Director signs the request, forward the form to the ASC Curriculum Office, 105 Brown Hall, 190 West 17th Ave. or fax it to 688-5678. Attach the syllabus and any supporting documentation in an e-mail to asccurrofc@osu.edu. The ASC Curriculum Office will forward the request to the appropriate committee.**

5.	**COLLEGE CURRICULUM COMMITTEE**	**Printed Name**	**Date**
6.	**ARTS AND SCIENCES EXECUTIVE DEAN**	**Printed Name**	**Date**
7.	Graduate School (if appropriate)	Printed Name	Date
8.	University Honors Center (if appropriate)	Printed Name	Date
9.	Office of International Affairs (study tours only)	Printed Name	Date
10.	**ACADEMIC AFFAIRS**	**Printed Name**	**Date**

DEPARTMENT OF SLAVIC AND EAST EUROPEAN LANGUAGES AND LITERATURES
400 Hagerty Hall, 1775 College Road
(614) 292-6733
www.slavic.osu.edu

RUSSIAN 401.01 (Call number)

STUDENT INFORMATION
Winter Quarter 2008

Instructor:
Phone:
Office:
E-mail:
Office hours:

Books (available at SBX):

Required:

Martin, Cynthia and Andrei Zaitsev. ***Russian: Stage Two: Welcome Back!*** (Kendall/Hunt Publishing Co.: Dubuque, IA, 2001). This packaged set contains one basic textbook, two workbooks, two audiotapes, and one video tape and will suffice for Russian 405 and 407.

Recommended:

English Grammar for Students of Russian by Edwina J. Cruise
English-Russian, Russian-English Dictionary by Kenneth Katzner.

Course Goals

This course aims to develop the four major language skills: speaking, listening, reading and writing. Having a fundamental knowledge of Russian grammar, you will now review the grammar that you know in specific language contexts and expand your vocabulary base that will enable you to interact with Russians in a variety of daily-life situations. After completing second-year Russian, you will be able to carry on conversations on a variety of topics. You will be able to write page length expository compositions on familiar topics. You will also have the skills to read Russian texts with the aid of a dictionary. In addition to becoming a proficient speaker of Russian, we hope that you will become a skilled language learner and develop a curiosity about and love for Slavic cultures.

We will complete chapters 1-5 in ***Russian Stage Two: Welcome Back!***.

Grading: Your grade in this course will be based primarily on your performance on assessments that test your skill in reading, writing, listening, and speaking. Class participation and preparation are essential to your learning and will contribute significantly to your performance.

2 written tests @10%	20%
2 listening/reading quizzes @ 7.5%	15%
2 oral quizzes	10%
Final exam	25%
Class Participation	10%
Written Homework	10%
Compositions	10%

Written Chapter tests will be given after every two chapters (after Chapters 2 and 4). Chapter 5 material will be included on the final. The written tests will consist of a grammar section (Controlled Writing) and a composition (Free Writing). Your written tests are scheduled for **January 24** and **February 19.**

You will also have **two oral quizzes**. These oral quizzes will take the form of role-plays with one other student and will be administered outside of class. You will be graded on accuracy (both in terms of pronunciation, grammar, and vocabulary), your communicative capability, and fluency. The first oral quiz has been scheduled **January 25**; and the second oral quiz for **February 15**. Every effort will be made to accommodate your schedule.

Compositions: Communicative writing is a significant portion of the class format. You will be given written homework every night, which will periodically include compositions in Russian on various topics. These compositions will be graded not only on grammatical and lexical accuracy, but also on organization, style, and content. Just as any English essay, these compositions should be well- planned and edited. More details about the compositions will be provided in class.

The final exam is scheduled for **March 10, from 9:30-11:18**. It will include oral, listening and reading components in addition to the Controlled Writing and Free Writing components. The date of your final exam is DETERMINED BY THE UNIVERSITY AND CANNOT BE CHANGED.

There will be no test make-ups, (except in the case of death in the family, military orders, or an excuse from your doctor showing that you are physically incapable of taking the exam).

If this schedule needs to be changed, changes will be announced in class.

At the end of the quarter your final percentage will determine your final grade, as follows:

93 - 100	A	80 - 82	B-	68 - 69	D+
90 - 92	A-	78 - 79	C+	65 - 67	D
88 - 89	B+	73 - 77	C	64 & below	E
83 - 87	B	70 - 72	C-		

Assessment

All quizzes and test questions are designed to test students' declarative knowledge of the grammatical and lexical structure of Russian language and to their knowledge of various aspects of Russian culture, and to measure students' proficiency in four language skills which are the main focus of this course: reading, listening, writing, and speaking. In addition, all class activities and homework assignments are designed and chosen in order to measure student progress in these areas. Student performance on these tasks and assignments is reflected in their attendance and participation and homework grade.

Procedures for Data Gathering

1) All students complete expected quizzes and tests. Test results are analyzed by designated course instructors and GTA coordinator for evidence of attainment of the course objectives.

2) Each quarter students are randomly chosen to participate in an advisory Oral Proficiency Interview in Russian to measure their speaking proficiency in Russian independently of course content.

Participation, preparation and attendance:

Successful language learning requires frequent interaction, diligent preparation and active participation. For this reason, it is imperative that you attend class faithfully. Each day that you are absent will not only seriously affect your participation grade, but will also affect your performance on the tests, quizzes and homework. By missing class or coming to class unprepared, you are less likely to learn the material, will be unable to achieve your own language learning goals, and will deprive your classmates of opportunities to learn as well.

After three absences, your instructor will file on OSU absence report. A friendly reminder: be respectful to your classmates and your instructor and please come on time!

If you miss a class, it is your responsibility to contact your instructor or another student and find out what was covered and make up the missed work.

Daily grades: These grades are meant to encourage steady, consistent effort. Your class attendance and participation grade for the class will be assigned according to the average of your daily grades. Your daily class participation will be assessed according to the following scale:

0 1 2 3 4 5

0 = student is absent, unavailable for participation grade

1 = not prepared for class, does not participate

2 = rarely volunteers, rarely able to answer when called on

3 = usually prepared, but preparation inconsistent; answers when called on, uses Russian when required; willingly participates in class activities, stays on task during partner/group work

4 = regularly prepared; answers when called on; willingly participates in class activities; stays on task during partner/group work; makes a conscious effort to use as much Russian as possible; volunteers answers to open questions (not directed at anyone).

5 = high level of preparation; answers when called on; willingly participates in class activities; stays on task during partner/group work; uses Russian almost exclusively volunteers answers to open questions (not directed at anyone); shares pertinent information; asks questions or volunteers information that is relevant to the class.

Homework:

Homework will be assigned for almost each class meeting. In some cases you will be provided with answer keys, in which case you will have to correct your own work before you turn it in. Remember that you are responsible for your own learning. Do your homework each day and be prepared to turn it in. Make every effort to keep up - it is much easier than trying to catch up!

Regular work with the audio program will also help you greatly to understand, pronounce, and speak Russian. Your textbook comes with two audiotapes and a video tape that accompany the exercises in each unit, indicated by a "cassette" and "camera" symbol, respectively. You will greatly enhance your own listening comprehension of Russian by using these tapes in your Walkman or home/car stereo as often as possible.

Your homework will be evaluated according to the following scale:

0 = did not turn in

1 = carelessly done with many mistakes; open-ended activities carelessly prepared

3 = some exercises done carefully, others hastily completed

5 = carefully done; open-ended activities show thought and attention

Late homework will receive partial credit. You will lose half a point of the homework score for each day that the homework is late. Homework submitted after the chapter test will not receive credit.

Class attendance and diligence in completing homework assignments are the most important components in studying Russian and the final grade reflects this. Experience shows that by putting in consistent effort, most students end up with daily grades in 90's and learn a lot of Russian in the process.

The 80% Minimum:

Language study is cumulative. If you don't know what's in Chapter #1, you really cannot go on to Chapter #2 (whereas, by contrast, you can open up a history text in the middle and start reading with relatively full comprehension). Thus, we consider 80% to be the minimum mastery level you should achieve to enable you to continue. (Less than that puts you in the "C" range or below; while passing, it is not a very solid foundation to build on.) So, if on a test you achieve less than 80%, you must see your teacher at least once, privately during office hours, to go over the mistakes you made on your test; this must be done prior to your taking the next test.

Study in Russia:

No matter what your major is, this can be an irreplaceable educational experience for you. Ask about it.

Thinking of Majoring or Minoring in Russian?

A Russian major or minor can be very useful for your future career, particularly when combined with a degree in education, business, math, or science. Students who complete Russian 104 are just a few courses shy of earning a Russian minor. Please contact the Chair of the Slavic Department, Professor Daniel Collins at 292-6733 (or e-mail collins.232@osu.edu) for more information on major and minor programs in Russian.

Extra-Curricular Activities:

Students of Russian at Ohio State may take advantage of a wealth of extra-curricular activities sponsored by the Department and by other units at Ohio State, including lectures, informal conversation gatherings (Russian Table), films, Russian news broadcasts, parties and more. You may receive up to two points of extra credit for each quiz and up to three for each exam. Please contact the Slavic Department at 292-6733 for more information.

Students with Disabilities:

Students with disabilities may request this document and other materials related to this class in alternate formats (Braille, large print, audio tape, or computer disk). Please contact your instructor for more information.

Questions?

Ask your instructor for clarification of anything on these pages, and of course at any time you are welcome to drop in on Maria Alley (363 Hagerty Hall, 292-6783, e-mail at alley.27@osu.edu), who is Director of Language programs In the Slavic department. Enjoy your Russian, and recommend it to a friend.

Classroom Rules for Russian Language Classes

The following is a list of classroom rules that were devised so that all students may experience a comfortable and productive learning environment. Many of these rules are self-evident and already observed by most students. However, it is helpful for everyone in the group to understand explicitly what type of behavior is expected in Russian language classrooms. All students are expected to abide by these rules, and students will be held accountable for any infraction of these rules. Thank you for your cooperation, and please see your instructor if you have any questions or concerns.

1. Plagiarism (representing the work of others as your own) will not be tolerated. While students are encouraged to form study partnerships, each individual student is responsible for his/her own work.

2. In order to promote Russian language learning, it is necessary to maximize your opportunities to speak and hear Russian. In the classroom, you are therefore expected to use Russian at all times.

3. In this course, you will be asked to express personal opinions and to talk and write about yourself, your family, and friends. If you prefer, you do not need to discuss or reveal any personal information; instead you may provide fictitious information. When you are being creative, you are expected to keep in mind the general purpose of the activity by using relevant vocabulary and expressions.

4. The use of profanity in the classroom will not be tolerated.

5. Your instructor may ask that you change your seat in order to work in pairs or small groups. You may also be asked to move, if the instructor or your fellow classmates are unable to hear you. You should be prepared to change your seat at your instructor's request.

6. Chewing gum or eating is not acceptable in the language classroom. Soft drinks are allowed, as long they do not interfere with your ability to speak Russian. Note, however, that many of the rooms in university buildings prohibit food and drink. Please observe signs where posted.

7. From time to time, matters may come up that will require you to stop by your instructor's office. Every attempt will be made to find a mutually convenient time, but the responsibility is ultimately yours. You should be prepared to find some time to meet with your instructor during normal business hours.

8. Students should be familiar with the ***Student Code of Conduct of the Ohio State University***. Any suspected infractions of this Code will be handled by official rules and policies of the University. Penalties for infractions may result in a failing grade in the course or expulsion from the University.

The Ohio State University
Colleges of the Arts and Sciences Course Change Request

Slavic and East European Languages and Literatures
Academic Unit

Russian — 405.51
Book 3 Listing (e.g., Portuguese) — Course Number

Summer Autumn Winter Spring X Year 2009

Proposed effective date: choose one quarter and put an "X" after it; and fill in the year. See the OAA curriculum manual for deadlines.

A. *Course Offerings Bulletin* Information. Follow instructions in the OAA curriculum manual. Before you fill out the "Present Course" information, be sure to check the latest edition of the Course *Offerings Bulletin* and subsequent Circulating Forms. You may find that the changes you need have already been made or that additional changes are needed. If the course offered is less than quarter or term, please also complete the Flexibly Scheduled/OffCampus/Workshop Request form.

COMPLETE ALL ITEMS THIS COLUMN	COMPLETE ONLY THOSE ITEMS THAT CHANGE
Present Course	**Changes Requested**
1. Book 3 Listing: Russian	1.
2. Number: 405.51	2. 401.51
3. Full Title: Russian conversation and composition	3. Intermediate Russian
4. 18-Char. Transcript Title: Rus con and comp	4. Interm Russian
5. Level and Credit Hours U 05	5.
6. Description: Drill in every day patterns of conversation (25 words or less) and elementary practice in writing	6. Speaking, listening, reading and writing practice in Russian at the Intermediate level, individualized track
7. Qtrs. Offered : Su, Au, Wi, Sp	7.
8. Distribution of Contact Time: N/A (e.g., 3 cl, 1 3-hr lab)	8.
9. Prerequisite(s): 104.01, 104.51 or permission of instructor	9.
10. Exclusion: students with credit for 405 or 405.01 or (Not open to....) native speakers of this language through regular enrollment or EM credit.	10. students with credit for 401.01 or native speakers of this language through regular enrollment or EM credit.
11. Repeatable to a maximum of 5 credits.	11.
12. Off-Campus Field Experience: N/A	12.
13. Cross-listed with: N/A	13.
14. Is this a GEC course? NO	14.
15. Grade option (circle): (Ltr) S/U P If P graded, what is the last course in the series?	15.
16. Is an honors version of this course available? Y ☐ N☒ Is an Embedded Honors version of this course available? Y ☐ N☒	16.
17. Other general course information:	17.

B. General Information

1. Do you want the prerequisites enforced electronically (see the OAA manual for what can be enforced)?
   YES

2. Does this course currently satisfy any GEC requirement, if so indicate which category?
   NO

3. What other units require this course? Have these changes been discussed with those units?
   NA

4. Have these changes been discussed with academic units that might have a jurisdictional interest in the subject matter? Attach relevant letters.
   NA

5. Is the request contingent upon other requests, if so, list the requests?
   NO

6. **Purpose of the proposed change. (If the proposed change affects the content of the course, attach a revised syllabus and course objectives and e-mail to asccurrofc@osu.edu.)**
   This change will ensure the transparency of course numbering to students. The course description is changed to reflect the way the course is currently taught, with the focus on 4 language skills. Course syllabus is attached.

7. Please list Majors/Minors affected by the proposed change. Attach revisions of all affected programs. This course is (check one):
   ☐ Required on major(s)/minor(s) ☒ A choice on major(s)/minors(s)
   ☐ An elective within major(s)/minor(s) ☐ A general elective:

8. Describe any changes in library, equipment or other teaching aids needed as a result of the proposed change or if the proposed change involves budgetary adjustments, describe the method of funding:
   NA

Approval Process The signatures on the lines in ALL CAPS (e.g. ACADEMIC UNIT) are required.

1.	Academic Unit Undergraduate Studies Committee Chair	Yana Hashtanova	4/10/08
2.	Academic Unit Graduate Studies Committee Chair	Charles Gribble	4/10/08
3.	**ACADEMIC UNIT CHAIR/DIRECTOR**	Daniel E. Collins	4/10/08

4. **After the Academic Unit Chair/Director signs the request, forward the form to the ASC Curriculum Office, 105 Brown Hall, 190 West 17th Ave. or fax it to 688-5678. Attach the syllabus and any supporting documentation in an e-mail to asccurrofc@osu.edu. The ASC Curriculum Office will forward the request to the appropriate committee.**

5.	**COLLEGE CURRICULUM COMMITTEE**	**Printed Name**	**Date**
6.	**ARTS AND SCIENCES EXECUTIVE DEAN**	**Printed Name**	**Date**
7.	Graduate School (if appropriate)	Printed Name	Date
8.	University Honors Center (if appropriate)	Printed Name	Date
9.	Office of International Affairs (study tours only)	Printed Name	Date
10.	**ACADEMIC AFFAIRS**	**Printed Name**	**Date**

DEPARTMENT OF SLAVIC AND EAST EUROPEAN LANGUAGES AND LITERATURES

RUSSIAN INDIVIDUALIZED INSTRUCTION

120 Hagerty Hall, 1775 College Road
(614) 292-7060

Where to start

Welcome to **Russian 401.51**, the Individualized Instruction track for Intermediate Russian I!

Because much of the time and effort you will be devoting to this course is self-directed, it is important that you quickly become familiar with all the materials you will be using for the course. This introduction is meant to provide you an overview of all the components of the course as well as a general orientation to the Individualized Instruction program for Russian.

What is Russian Individualized Instruction (I.I.)?

The Department of Slavic and East European Languages and Literatures at The Ohio State University offers you two ways to complete elementary and intermediate Russian courses. In addition to the traditional classroom track, the department offers the Russian Individualized Instruction (Russian I.I.) program. Four-skills courses include 101.51-104.51 (Elementary-Lower Intermediate), 401.51 and 402.51 (Intermediate), all of which are five-credit courses. There are also reading courses, 580.51 and 581.51, each worth 5 credit hours.

The goals of the individualized and classroom tracks are the same: you should achieve a certain degree of proficiency in the four basic language skills (speaking, listening, writing and reading). You will also learn about life and culture in the Russian-speaking world. Through your experience in the Russian I.I. program, you will acquire the tools you need to effectively learn the Russian language at more advanced levels – whether in a Russian-speaking environment or in a classroom setting.

"Individualized instruction" means that students work with the same type of materials as in the classroom track, but on their own schedule and at their own pace. This is accomplished with the aid of additional "self-access" instructional materials (e.g. – this Student Manual), as well as through consultation with the teaching staff in the Individualized Instruction Learning Center during scheduled appointments.

Russian I.I. is designed for the motivated student who either cannot schedule the regular classroom track or who prefers to work at a different pace (more quickly or more slowly)

than the classroom track. The program is mastery-based, meaning that a student earns one credit at a time and must earn each credit with a grade of 80% or better. Students must be disciplined and motivated in order to be successful in Russian I.I. At the same time, the Russian I.I. experience has residual effects on a student's learning and study strategies, such as learning to learn (time management, goal setting, motivation, self-assessment), learning about oneself as a learner, and taking responsibility for one's own learning.

Although the goals of the classroom and individualized tracks are similar, there are some differences in the way the I.I. program helps you achieve these goals:

Classroom	**Individualized Instruction**
▪ meet every lesson with instructor/other learners	▪ meet with instructor in Center as often as you need; meet informally with other learners at your level if you wish
▪ there is a set time and place for learning	▪ learn at home, in the Center, at variable times
▪ instructor determines pace of instruction	▪ learner determines pace of instruction; moves to next unit when mastery has been achieved
▪ set dates for tests and quizzes	▪ learner determines when he/she is ready to be tested
▪ time limit on written tests	▪ no time limit on written tests
▪ no retakes on tests	▪ mastery-based approach; up to three retakes on tests
▪ presentations geared to majority of learners	▪ help provided individually by appointment
▪ student initiative for his/her own learning is valued	▪ student initiative for his/her own learning is not only valued, but required

Materials –Manual & Dictionaries

Required:

Martin, Cynthia and Andrei Zaitsev. ***Russian: Stage Two: Welcome Back!*** (Kendall/Hunt Publishing Co.: Dubuque, IA, 2001). This packaged set contains one basic textbook, two workbooks, two audiotapes, and one video tape and will suffice for Russian 405 and 407.

Recommended:

English Grammar for Students of Russian by Edwina J. Cruise
English-Russian, Russian-English Dictionary by Kenneth Katzner.

Optional: We also suggest the following supplementary materials:

Offord, Derek. *Using Russian: A guide to contemporary usage*. Cambridge University Press, 1996. (Cited as a source for further reference in this manual.)
_____ Cruise. *English Grammar for Students of Russian*. The Olivia & Hill Press, 1993.
_____ Gerhart. *The Russian's World: Life and Language, 3rd Corrected Edition*. Slavica, 2001.

To purchase the optional materials, consult any reputable online bookstore or special orders departments of bookstores in your area. You may also wish to take advantage of the OSU Main Library, including its East European & Slavic Studies Reading Room (EES) on the Third Floor (Room 300), which maintains an impressive reference library.

Orientation Session

The Russian I.I. Supervisor will schedule Orientation Sessions for new (and if necessary) returning students during the first week of the quarter. The schedule for these meetings will be posted in the Individualized Instruction Learning Center located in Hagerty Hall Room 120. The schedule will also be available through the I.I. Center front desk at 292-7060.

It is very important that you attend one of these orientation sessions for this course. Here you will be provided a number of important schedules, lists of deadlines, updated guidelines, and forms for the current quarter, as well as details concerning materials, e-mail addresses, websites, etc. which were not available at the time this orientation packet. Your personal Russian I.I. folder will be activated during this meeting and you will have an opportunity to ask any questions you might have. In addition, the first-week course roster will be checked to make sure that you have registered for the correct course and the appropriate number of credits.

Selecting Credit Hours

Since one of the key differences between the classroom track and the I.I. track in Russian language study is variable pacing, you have the option to choose the number of credit hours that best suit your schedule and goals. There is a credit minimum of two (2) credits per quarter (You may register for one credit hour only if that is the final credit needed to complete a course.) If this is your first course in I.I. and you are a full-time student, we recommend that you initially register for five (5) credit hours of 401.51.

Making Changes to Credit Hours

In the seventh (7th) week of the quarter, you will have the opportunity to adjust your registration to change the number of credits for which you are enrolled. This is referred to as "Contract Week." During Contract Week you will be able to add or drop credits (to a minimum of 2), but will not be able to drop the course entirely (refer to Registrar's deadlines for dropping a course). All students will be required to come into the I.I. Center during this week to discuss with an instructor his/her progress in the course and whether a credit change would be recommended (or, at the Russian I.I. supervisor's discretion, to at least contact the supervisor if no change is planned). Failure to complete the number of credit hours that you have "contracted" during Contract Week before the end of the quarter will result in an "E" on your permanent record, even if you return the next quarter to complete these units for a satisfactory grade. Graduating Seniors should pay special attention to end-of-quarter deadlines that apply exclusively to them. All students should carefully consult schedules and deadlines provided during the orientation session as these represent requirements for the particular quarter of enrollment.

Credits and Units

Unlike 101.51-104.51, there are no special "Extended Project" or "Grammar Review" units, so the correspondence of units and chapters is quite simple:

Russian 401.51		
Unit 1	Chapter 1	1 cr.
Unit 2	Chapter 2	1 cr.
Unit 3	Chapter 3	1 cr.
Unit 4	Chapter 4	1 cr.
Unit 5	Chapter 5	1 cr.
Russian 402.51		
Unit 6	Chapter 6	1 cr.
Unit 7	Chapter 7	1 cr.
Unit 8	Chapter 8	1 cr.
Unit 9	Chapter 9	1 cr.
Unit 10	Chapter 10	1 cr.

Individual Planning Schedule (IPS)

All Russian I.I. students set personal deadlines for completing each lesson by filling out an Individual Planning Schedule (IPS). One copy of the IPS is kept by the student, and one copy remains in the student's personal file. The IPS must be signed by the student and an I.I. instructor who has approved it. You will receive this form during your Orientation Session (If you do not require an orientation, you may pick up your two copies at the I.I. Center.) It can be filled out at the Orientation Session, turned in during your first appointment with an instructor, or left at the reception desk in the I.I. Center. The deadline for turning in the IPS will be specified at your Orientation Session (usually the deadline is the end of the second week of classes).

The purpose of the IPS is to help you plan your work for the quarter. When you complete a unit by the deadline that you have set for yourself, you will receive two bonus point for that unit; failure to meet your deadline will result in a one-point penalty.

As you create your IPS, please remember that the end of the quarter is an especially busy time in the I.I. Center. Students who put off their last lesson's appointments to the very end often find it difficult to find free appointment slots in the schedule.

Completing Work for a Unit

The Student Manual you will be using in this course is designed to take you through each unit, step-by-step, so that you understand:

1. The purpose of each unit – its communicative and linguistic goals, as well as its cultural and content themes;
2. The specific study and practice points that will help you achieve the learning and proficiency goals of the unit;
3. What you will be expected to know and be able to do by the end of the unit;

Each unit contains an overview of the learning goals for a particular chapter. Often, there will be additional commentary along with the specific assignments that will help you better understand the material or draw your attention to items of special interest. Unlike the 100- and 400-level courses in Russian I.I., there is no specific checklist, as you simply are expected to do all the work in each chapter of the manual and show it to an instructor. (Thus, there is no need to coordinate work among textbook, workbook, listening and video exercises, etc.)

Homework Sessions

Once you have completed all the assigned work for a chapter, you must make an appointment with an instructor in the I.I. Center for a homework-check session. Each session is ½ hour (30 minutes) in length (for details on scheduling appointments, see **Scheduling Appointments**, below).

Homework sessions give your instructor the opportunity to correct written homework assignments (e.g. – compositions, free writing) and to check that you are completing the assigned work. There are also exercises in the Manual that may have a variety of possible answers, and thus, no answer key. This is a good time to ask questions about any items with which you have had difficulty. It is recommended that before the sessions you highlight or note down the specific activities or language points that you wish to inquire about so that you can locate them easily. You will not receive credit for a homework session if you have not completed all of the written homework assignments for the lesson, or if the instructor determines that the work you have done is careless and/or incomplete.

Scheduling Appointments

You can schedule an appointment online at www.iischeduling.org. Appointments for conversation and homework sessions are for ½ hour (30 minutes). Students may not sign up for more than 3 consecutive 1/2 hour conversation or homework sessions per day during the quarter and for more than 2 1/2 hour conversation or homework sessions per day during the Last Week of classes. Students may also take only written (and oral) exams during Finals Week, i.e., they may not have homework sessions during that week.

Testing and Assessment

You must have all pre-testing unit requirements (i.e.— all homework checks) completed before taking tests.

Because Russian I.I. involves a mastery-based approach, students are required to pass each test with an 80% score or higher. If you do not score above 80%, you must re-take that component. You cannot re-take a test on the same day, so be sure to allow for this possibility as you create your Individual Planning Schedule (IPS, see above).
There are three variants of each regular unit test (Variant A, B, C). If you fail all three variants of a test, you will receive an "E" for the course.

Since all the exams for this course are reading/composition and do not require the participation of an instructor, you do not have to make an appointment with an instructor. You may take a test during the Individualized Instruction Learning Center hours of operation (consult current quarter's schedule) even when the *Russian* I.I. office is closed. In order to obtain a copy of the written test, we ask that you select a date for your test and sign up at the front desk in the I.I. Center (Hagerty 120) in person or by phone (292-7060). Once a Russian I.I. instructor has checked your personal folder to determine whether all pre-testing requirements have been met (i.e.your homework checks), he/she will leave the appropriate test for you at the I.I. Center front desk. You can then take the test at any time on that day (or on a later day) in the I.I. Center testing room, provided the Center is open (consult current quarter hours of operation for the I.I. Center). If you fail to schedule your test in advance, you may drop by the I.I. Center while the Russian I.I. office is open on the hour or half-hour in order to request a test directly from the attending Russian I.I. instructor. Once you have completed a written test for a unit, it should be graded within 24 hours. The instructor who grades your written test will record in a log at the I.I. Center front desk whether you have passed or failed (Note: You must wait until your next appointment to see your actual score and to see and discuss the test with an instructor).

Answer Keys

You are provided with answer keys for Student Manual exercises. For those exercises that involve compositions or free writing of any kind, you will be directed to show your work to an instructor. Access to answer keys will demand a certain level of discipline and maturity from you. Your choice of the individualized instruction track should already indicate that you possess the ability to manage your own learning and the motivation it takes to complete your work independently. The effectiveness of the materials you are working with depends on this self-imposed honor system. If you use the answer keys for anything but checking work you have completed on your own, you are only cheating yourself. This will become evident in testing situations and only result in unsatisfactory scores.

To use the answer keys to your advantage, consider adopting a system whereby you highlight those answers that you got wrong on your own along with notes about what you still do not fully understand. In this way, you can continually return to a troublesome exercise or concept and try it again, or eventually consult with an instructor should you not be successful in mastering it.

Important Contacts and Locations

Individualized Instruction Learning Center
120 Hagerty Hall, 1775 College Road
292-7060 (Front Desk)
The Russian I.I. office, along with the I.I. offices for several other languages are located in this Center. At the front desk you will be able to access all the sign-up sheets and schedules pertinent to your program. The front desk attendant will also provide you with written tests that you have signed up for in advance that have been put out for you by a Russian I.I. instructor. The Center has its own testing room and computer room. There is also limited access to satellite television and other audio-video equipment depending on scheduling and availability. Take a virtual tour at: **http://flc.osu.edu/flc_site/illc.html**

Department of Slavic and East European Languages and Literatures
400 Hagerty Hall, 1775 College Road
292-6733
All Russian courses in the classroom and individualized tracks are offered through the Department of Slavic and East European Languages and Literatures (sometimes referred to as "The Slavic Department" for short). For inquiries regarding course offerings, registration numbers, minor/major requirements, special programs, etc., your Russian I.I. instructor may refer you to directly to the department (fourth floor in Hagery Hall, same building as the I.I. Center). Your instructors will be able to direct you to the appropriate faculty/staff or resources in the department to satisfy your queries. The department's web page can be accessed at: **http://slavic.osu.edu/**

Center for Slavic and East European Studies
(Slavic Center)
303 Oxley Hall, 1712 Neil Ave
292-8770
This center is actually a separate entity from the Slavic Department and serves as coordination point for area studies programs, events, and other information. The Slavic Center can provide information on funding opportunities and study-abroad programs, as well as events on campus or in the community relating to your area of interest. The center is also home of an extensive video library of films from Central and Eastern Europe. You can sign up for weekly e-mails highlighting upcoming films, events, lectures and other opportunities. The Slavic Center's web page can be accessed at:
http://slaviccenter.osu.edu/

East European & Slavic Studies (EES) Reading Room
Room 300, OSU Main Library, 1858 Neil Ave
The Reading Room houses a reference and browsing collection of nearly 10,000 volumes as well as current newspapers and journals from and about the region. Here you will find a variety of Russian-English/English-Russian dictionaries. If you require assistance with acquiring materials specific to your interests, regular library staff, as well as specialists in the Slavic collections are available to help. For more information and links to searching the collection online, go to the EES web page at: **http://library.osu.edu/sites/ees/**

Thank you and good luck with your studies!

The Ohio State University
Colleges of the Arts and Sciences Course Change Request

Slavic and East European Languages and Literatures
Academic Unit

Russian — 407.01
Book 3 Listing (e.g., Portuguese) — Course Number

Summer Autumn Winter Spring X Year 2009

Proposed effective date: choose one quarter and put an "X" after it; and fill in the year. See the OAA curriculum manual for deadlines.

A. *Course Offerings Bulletin* Information. Follow instructions in the OAA curriculum manual. Before you fill out the "Present Course" information, be sure to check the latest edition of the Course *Offerings Bulletin* and subsequent Circulating Forms. You may find that the changes you need have already been made or that additional changes are needed. If the course offered is less than quarter or term, please also complete the Flexibly Scheduled/OffCampus/Workshop Request form.

COMPLETE ALL ITEMS THIS COLUMN **Present Course**	COMPLETE ONLY THOSE ITEMS THAT CHANGE **Changes Requested**
1. Book 3 Listing: Russian	1.
2. Number: 407.01	2. 402.01
3. Full Title: Intermediate Russian conversation and composition	3. Intermediate Russian II
4. 18-Char. Transcript Title: Interm Rus conv and comp	4. Interm Rus II
5. Level and Credit Hours U 05	5.
6. Description: Review of Russian grammar; written compositions, perfection of pronunciation, translation practice, and expansion of vocabulary (25 words or less)	6. Speaking, listening, reading and writing practice in Russian at the Intermediate level II
7. Qtrs. Offered : Wi, Sp	7. variable
8. Distribution of Contact Time: 3 cl, 1 hour 18 min. each (e.g., 3 cl, 1 3-hr lab)	8.
9. Prerequisite(s): 405.01 or 405.51 or permission of instructor	9.
10. Exclusion: students with credit for 407 or 407.01 or native speakers of this language through regular enrollment or EM credit (Not open to....)	10. students with credit for 407.01 or native speakers of this language through regular enrollment or EM credit
11. Repeatable to a maximum of 5 credits.	11.
12. Off-Campus Field Experience: N/A	12.
13. Cross-listed with: N/A	13.
14. Is this a GEC course? NO	14.
15. Grade option (circle): (Ltr) S/U P If P graded, what is the last course in the series?	15.
16. Is an honors version of this course available? Y ☐ N☒ Is an Embedded Honors version of this course available? Y ☐ N☒	16.
17. Other general course information:	17.

B. General Information

1. Do you want the prerequisites enforced electronically (see the OAA manual for what can be enforced)?
YES

2. Does this course currently satisfy any GEC requirement, if so indicate which category?
NO

3. What other units require this course? Have these changes been discussed with those units?
N/A

4. Have these changes been discussed with academic units that might have a jurisdictional interest in the subject matter? Attach relevant letters.
N/A

5. Is the request contingent upon other requests, if so, list the requests?
NO

6. **Purpose of the proposed change. (If the proposed change affects the content of the course, attach a revised syllabus and course objectives and e-mail to asccurrofc@osu.edu.)**
The change in course number will ensure the transparency and clarity of course numbering to students. The course description is changed to reflect the way the course is currently taught, with the focus on 4 language skills. Course syllabus is attached.

7. Please list Majors/Minors affected by the proposed change. Attach revisions of all affected programs. This course is (check one):
☐ Required on major(s)/minor(s) ☒ A choice on major(s)/minors(s)
☐ An elective within major(s)/minor(s) ☐ A general elective:

8. Describe any changes in library, equipment or other teaching aids needed as a result of the proposed change or if the proposed change involves budgetary adjustments, describe the method of funding:
NA

Approval Process The signatures on the lines in ALL CAPS (e.g. ACADEMIC UNIT) are required.

1.	Academic Unit Undergraduate Studies Committee Chair	YANA HASHANOVA	4/10/08
2.	Academic Unit Graduate Studies Committee Chair	Charles Gribble	4/10/08
3.	**ACADEMIC UNIT CHAIR/DIRECTOR**	David E. Collins	4/10/08

4. **After the Academic Unit Chair/Director signs the request, forward the form to the ASC Curriculum Office, 105 Brown Hall, 190 West 17th Ave. or fax it to 688-5678. Attach the syllabus and any supporting documentation in an e-mail to asccurrofc@osu.edu. The ASC Curriculum Office will forward the request to the appropriate committee.**

5.	**COLLEGE CURRICULUM COMMITTEE**	**Printed Name**	**Date**
6.	**ARTS AND SCIENCES EXECUTIVE DEAN**	**Printed Name**	**Date**
7.	Graduate School (if appropriate)	Printed Name	Date
8.	University Honors Center (if appropriate)	Printed Name	Date
9.	Office of International Affairs (study tours only)	Printed Name	Date
10.	**ACADEMIC AFFAIRS**	**Printed Name**	**Date**

DEPARTMENT OF SLAVIC AND EAST EUROPEAN LANGUAGES AND LITERATURES
400 Hagerty Hall, 1775 College Road
(614) 292-6733
www.slavic.osu.edu

RUSSIAN 402.01 (Call number)

STUDENT INFORMATION
Spring Quarter 2007

Instructor:
Phone:
Office:
E-mail:
Office hours:

Books (available at SBX):

Required:

Martin, Cynthia and Andrei Zaitsev. ***Russian: Stage Two: Welcome Back!*** (Kendall/Hunt Publishing Co.: Dubuque, IA, 2001).

Recommended:

English Grammar for Students of Russian by Edwina J. Cruise
English-Russian, Russian-English Dictionary by Kenneth Katzner.

Course Goals

This course aims to develop the four major language skills: speaking, listening, reading and writing. Having a fundamental knowledge of Russian grammar, you will now review the grammar that you know in specific language contexts and expand your vocabulary base that will enable you to interact with Russians in a variety of daily-life situations. After completing second-year Russian, you will be able to carry on conversations on a variety of topics. You will be able to write page length expository compositions on familiar topics. You will also have the skills to read Russian texts with the aid of a dictionary. In addition to becoming a proficient speaker of Russian, we hope that you will become a skilled language learner and develop a curiosity about and love for Slavic cultures.

We will complete chapters 6-10 in ***Russian Stage Two: Welcome Back!***.

Grading: Your grade in this course will be based primarily on your performance on assessments that test your skill in reading, writing, listening, and speaking. Class participation and preparation are essential to your learning and will contribute significantly to your performance.

2 written tests @10%	20%
2 listening/reading quizzes @ 7.5%	15%
2 oral quizzes	10%
Final exam	25%
Class Participation	10%
Written Homework	10%
Compositions	10%

Written Chapter tests will be given after every two chapters (after Chapters 2 and 4). Chapter 5 material will be included on the final. The written tests will consist of a grammar section (Controlled Writing) and a composition (Free Writing). Your written tests are scheduled for **April 12** and **May 19.**

You will also have **two oral quizzes**. These oral quizzes will take the form of role-plays with one other student and will be administered outside of class. You will be graded on accuracy (both in terms of pronunciation, grammar, and vocabulary), your communicative capability, and fluency. The first oral quiz has been scheduled **April 14**; and the second oral quiz for **May 20**. Every effort will be made to accommodate your schedule.

Compositions: Communicative writing is a significant portion of the class format. You will be given written homework every night, which will periodically include compositions in Russian on various topics. These compositions will be graded not only on grammatical and lexical accuracy, but also on organization, style, and content. Just as any English essay, these compositions should be well- planned and edited. More details about the compositions will be provided in class.

The final exam is scheduled for **June 6, from 9:30-11:18**. It will include oral, listening and reading components in addition to the Controlled Writing and Free Writing components. The date of your final exam is DETERMINED BY THE UNIVERSITY AND CANNOT BE CHANGED.

There will be no test make-ups, (except in the case of death in the family, military orders, or an excuse from your doctor showing that you are physically incapable of taking the exam).

If this schedule needs to be changed, changes will be announced in class.

At the end of the quarter your final percentage will determine your final grade, as follows:

93 - 100	A	80 - 82	B-	68 - 69	D+
90 - 92	A-	78 - 79	C+	65 - 67	D
88 - 89	B+	73 - 77	C	64 & below	E
83 - 87	B	70 - 72	C-		

Assessment

All quizzes and test questions are designed to test students' declarative knowledge of the grammatical and lexical structure of Russian language and to their knowledge of various aspects of Russian culture, and to measure students' proficiency in four language skills which are the main focus of this course: reading, listening, writing, and speaking. In addition, all class activities and homework assignments are designed and chosen in order to measure student progress in these areas. Student performance on these tasks and assignments is reflected in their attendance and participation and homework grade.

Procedures for Data Gathering

1) All students complete expected quizzes and tests. Test results are analyzed by designated course instructors and GTA coordinator for evidence of attainment of the course objectives.

2) Each quarter students are randomly chosen to participate in an advisory Oral Proficiency Interview in Russian to measure their speaking proficiency in Russian independently of course content.

Participation, preparation and attendance:

Successful language learning requires frequent interaction, diligent preparation and active participation. For this reason, it is imperative that you attend class faithfully. Each day that you are absent will not only seriously affect your participation grade, but will also affect your performance on the tests, quizzes and homework. By missing class or coming to class unprepared, you are less likely to learn the material, will be unable to achieve your own language learning goals, and will deprive your classmates of opportunities to learn as well.

After three absences, your instructor will file on OSU absence report. A friendly reminder: be respectful to your classmates and your instructor and please come on time!

If you miss a class, it is your responsibility to contact your instructor or another student and find out what was covered and make up the missed work.

Daily grades: These grades are meant to encourage steady, consistent effort. Your class attendance and participation grade for the class will be assigned according to the average of your daily grades. Your daily class participation will be assessed according to the following scale:

0 1 2 3 4 5

0 = student is absent, unavailable for participation grade

1 = not prepared for class, does not participate

2 = rarely volunteers, rarely able to answer when called on

3 = usually prepared, but preparation inconsistent; answers when called on, uses Russian when required; willingly participates in class activities, stays on task during partner/group work

4 = regularly prepared; answers when called on; willingly participates in class activities; stays on task during partner/group work; makes a conscious effort to use as much Russian as possible; volunteers answers to open questions (not directed at anyone).

5 = high level of preparation; answers when called on; willingly participates in class activities; stays on task during partner/group work; uses Russian almost exclusively volunteers answers to open questions (not directed at anyone); shares pertinent information; asks questions or volunteers information that is relevant to the class.

Homework:

Homework will be assigned for almost each class meeting. In some cases you will be provided with answer keys, in which case you will have to correct your own work before you turn it in. Remember that you are responsible for your own learning. Do your homework each day and be prepared to turn it in. Make every effort to keep up - it is much easier than trying to catch up!

Regular work with the audio program will also help you greatly to understand, pronounce, and speak Russian. Your textbook comes with two audiotapes and a video tape that accompany the exercises in each unit, indicated by a "cassette" and "camera" symbol, respectively. You will greatly enhance your own listening comprehension of Russian by using these tapes in your Walkman or home/car stereo as often as possible.

Your homework will be evaluated according to the following scale:

0 = did not turn in

1 = carelessly done with many mistakes; open-ended activities carelessly prepared

3 = some exercises done carefully, others hastily completed

5 = carefully done; open-ended activities show thought and attention

Late homework will receive partial credit. You will lose half a point of the homework score for each day that the homework is late. Homework submitted after the chapter test will not receive credit.

Class attendance and diligence in completing homework assignments are the most important components in studying Russian and the final grade reflects this. Experience shows that by putting in consistent effort, most students end up with daily grades in 90's and learn a lot of Russian in the process.

The 80% Minimum:

Language study is cumulative. If you don't know what's in Chapter #1, you really cannot go on to

Chapter #2 (whereas, by contrast, you can open up a history text in the middle and start reading with relatively full comprehension). Thus, we consider 80% to be the minimum mastery level you should achieve to enable you to continue. (Less than that puts you in the "C" range or below; while passing, it is not a very solid foundation to build on.) So, if on a test you achieve less than 80%, you must see your teacher at least once, privately during office hours, to go over the mistakes you made on your test; this must be done prior to your taking the next test.

Study in Russia:

No matter what your major is, this can be an irreplaceable educational experience for you. Ask about it.

Thinking of Majoring or Minoring in Russian?

A Russian major or minor can be very useful for your future career, particularly when combined with a degree in education, business, math, or science. Students who complete Russian 104 are just a few courses shy of earning a Russian minor. Please contact the Chair of the Slavic Department, Professor Daniel Collins at 292-6733 (or e-mail collins.232@osu.edu) for more information on major and minor programs in Russian.

Extra-Curricular Activities:

Students of Russian at Ohio State may take advantage of a wealth of extra-curricular activities sponsored by the Department and by other units at Ohio State, including lectures, informal conversation gatherings (Russian Table), films, Russian news broadcasts, parties and more. You may receive up to two points of extra credit for each quiz and up to three for each exam. Please contact the Slavic Department at 292-6733 for more information.

Students with Disabilities:

Students with disabilities may request this document and other materials related to this class in alternate formats (Braille, large print, audio tape, or computer disk). Please contact your instructor for more information.

Questions?

Ask your instructor for clarification of anything on these pages, and of course at any time you are welcome to drop in on Maria Alley (363 Hagerty Hall, 292-6783, e-mail at alley.27@osu.edu), who is Director of Language programs In the Slavic department. Enjoy your Russian, and recommend it to a friend.

Classroom Rules for Russian Language Classes

The following is a list of classroom rules that were devised so that all students may experience a comfortable and productive learning environment. Many of these rules are self-evident and already observed by most students. However, it is helpful for everyone in the group to understand explicitly what type of behavior is expected in Russian language classrooms. All students are expected to abide by these rules, and students will be held accountable for any infraction of these rules. Thank you for your cooperation, and please see your instructor if you have any questions or concerns.

1. Plagiarism (representing the work of others as your own) will not be tolerated. While students are encouraged to form study partnerships, each individual student is responsible for his/her own work.

2. In order to promote Russian language learning, it is necessary to maximize your opportunities to speak and hear Russian. In the classroom, you are therefore expected to use Russian at all times.

3. In this course, you will be asked to express personal opinions and to talk and write about yourself, your family, and friends. If you prefer, you do not need to discuss or reveal any personal information; instead you may provide fictitious information. When you are being creative, you are expected to keep in mind the general purpose of the activity by using relevant vocabulary and expressions.

4. The use of profanity in the classroom will not be tolerated.

5. Your instructor may ask that you change your seat in order to work in pairs or small groups. You may also be asked to move, if the instructor or your fellow classmates are unable to hear you. You should be prepared to change your seat at your instructor's request.

6. Chewing gum or eating is not acceptable in the language classroom. Soft drinks are allowed, as long they do not interfere with your ability to speak Russian. Note, however, that many of the rooms in university buildings prohibit food and drink. Please observe signs where posted.

7. From time to time, matters may come up that will require you to stop by your instructor's office. Every attempt will be made to find a mutually convenient time, but the responsibility is ultimately yours. You should be prepared to find some time to meet with your instructor during normal business hours.

8. Students should be familiar with the ***Student Code of Conduct of the Ohio State University***. Any suspected infractions of this Code will be handled by official rules and policies of the University. Penalties for infractions may result in a failing grade in the course or expulsion from the University.

The Ohio State University
Colleges of the Arts and Sciences Course Change Request

Slavic and East European Languages and Literatures
Academic Unit

Russian — 407.51
Book 3 Listing (e.g., Portuguese) — Course Number

Summer Autumn Winter Spring X Year 2009

Proposed effective date: choose one quarter and put an "X" after it; and fill in the year. See the OAA curriculum manual for deadlines.

A. *Course Offerings Bulletin* Information. Follow instructions in the OAA curriculum manual. Before you fill out the "Present Course" information, be sure to check the latest edition of the Course *Offerings Bulletin* and subsequent Circulating Forms. You may find that the changes you need have already been made or that additional changes are needed. If the course offered is less than quarter or term, please also complete the Flexibly Scheduled/OffCampus/Workshop Request form.

COMPLETE ALL ITEMS THIS COLUMN	COMPLETE ONLY THOSE ITEMS THAT CHANGE
Present Course	**Changes Requested**
1. Book 3 Listing: Russian	1.
2. Number: 407.51	2. 402.51
3. Full Title: Intermediate Russian conversation and composition	3. Intermediate Russian II
4. 18-Char. Transcript Title: Rus conv and comp II	4. Interm Rus II
5. Level and Credit Hours U 05	5.
6. Description: Review of Russian grammar; written (25 words or less) compositions, perfection of pronunciation, translation practice, and expansion of vocabulary	6. Speaking, listening, reading and writing practice in Russian at the Intermediate level II, individualized track
7. Qtrs. Offered : Su, Au, Wi, Sp	7.
8. Distribution of Contact Time: N/A (e.g., 3 cl, 1 3-hr lab)	8.
9. Prerequisite(s): 405.01 or 405.51 or permission of instructor	9.
10. Exclusion: students with credit for 407 or 407.01 or (Not open to....) Native speakers of this language through regular enrollment or EM credit	10. students with credit for 407.01 or native speakers of this language through regular enrollment or EM credit
11. Repeatable to a maximum of 5 credits.	11.
12. Off-Campus Field Experience: N/A	12.
13. Cross-listed with: N/A	13.
14. Is this a GEC course? NO	14.
15. Grade option (circle): (Ltr) S/U P If P graded, what is the last course in the series?	15.
16. Is an honors version of this course available? Y ☐ N☒ Is an Embedded Honors version of this course available? Y ☐ N☒	16.
17. Other general course information:	17.

B. General Information

1. Do you want the prerequisites enforced electronically (see the OAA manual for what can be enforced)?
   YES

2. Does this course currently satisfy any GEC requirement, if so indicate which category?
   NO

3. What other units require this course? Have these changes been discussed with those units?
   N/A

4. Have these changes been discussed with academic units that might have a jurisdictional interest in the subject matter? Attach relevant letters.
   N/A

5. Is the request contingent upon other requests, if so, list the requests?
   NO

6. **Purpose of the proposed change. (If the proposed change affects the content of the course, attach a revised syllabus and course objectives and e-mail to asccurrofc@osu.edu.)**
   This change will ensure the transparency and clarity of course numbering to students. The course description is changed to reflect the way the course is currently taught, with the focus on 4 language skills. Course syllabus is attached.

7. Please list Majors/Minors affected by the proposed change. Attach revisions of all affected programs. This course is (check one):
   ☐ Required on major(s)/minor(s) ☒ A choice on major(s)/minors(s)
   ☐ An elective within major(s)/minor(s) ☐ A general elective:

8. Describe any changes in library, equipment or other teaching aids needed as a result of the proposed change or if the proposed change involves budgetary adjustments, describe the method of funding:
   NA

Approval Process The signatures on the lines in ALL CAPS (e.g. ACADEMIC UNIT) are required.

1.	Academic Unit Undergraduate Studies Committee Chair	Yana Hashanova	4/10/08
2.	Academic Unit Graduate Studies Committee Chair	Charles Gribble	4/10/08
3.	**ACADEMIC UNIT CHAIR/DIRECTOR**	**Printed Name**	**Date** 4/10/08

4. **After the Academic Unit Chair/Director signs the request, forward the form to the ASC Curriculum Office, 105 Brown Hall, 190 West 17th Ave. or fax it to 688-5678. Attach the syllabus and any supporting documentation in an e-mail to asccurrofc@osu.edu. The ASC Curriculum Office will forward the request to the appropriate committee.**

5.	**COLLEGE CURRICULUM COMMITTEE**	**Printed Name**	**Date**
6.	**ARTS AND SCIENCES EXECUTIVE DEAN**	**Printed Name**	**Date**
7.	Graduate School (if appropriate)	Printed Name	Date
8.	University Honors Center (if appropriate)	Printed Name	Date
9.	Office of International Affairs (study tours only)	Printed Name	Date
10.	**ACADEMIC AFFAIRS**	**Printed Name**	**Date**

DEPARTMENT OF SLAVIC AND EAST EUROPEAN LANGUAGES AND LITERATURES

RUSSIAN INDIVIDUALIZED INSTRUCTION

120 Hagerty Hall, 1775 College Road
(614) 292-7060

Where to start

Welcome to **Russian 402.51**, the Individualized Instruction track for Intermediate Russian II!

Because much of the time and effort you will be devoting to this course is self-directed, it is important that you quickly become familiar with all the materials you will be using for the course. This introduction is meant to provide you an overview of all the components of the course as well as a general orientation to the Individualized Instruction program for Russian.

What is Russian Individualized Instruction (I.I.)?

The Department of Slavic and East European Languages and Literatures at The Ohio State University offers you two ways to complete elementary and intermediate Russian courses. In addition to the traditional classroom track, the department offers the Russian Individualized Instruction (Russian I.I.) program. Four-skills courses include 101.51-104.51 (Elementary-Lower Intermediate), 401.51 and 402.51 (Intermediate), all of which are five-credit courses. There are also reading courses, 580.51 and 581.51, each worth 5 credit hours.

The goals of the individualized and classroom tracks are the same: you should achieve a certain degree of proficiency in the four basic language skills (speaking, listening, writing and reading). You will also learn about life and culture in the Russian-speaking world. Through your experience in the Russian I.I. program, you will acquire the tools you need to effectively learn the Russian language at more advanced levels – whether in a Russian-speaking environment or in a classroom setting.

"Individualized instruction" means that students work with the same type of materials as in the classroom track, but on their own schedule and at their own pace. This is accomplished with the aid of additional "self-access" instructional materials (e.g. – this Student Manual), as well as through consultation with the teaching staff in the Individualized Instruction Learning Center during scheduled appointments.

Russian I.I. is designed for the motivated student who either cannot schedule the regular classroom track or who prefers to work at a different pace (more quickly or more slowly)

than the classroom track. The program is mastery-based, meaning that a student earns one credit at a time and must earn each credit with a grade of 80% or better. Students must be disciplined and motivated in order to be successful in Russian I.I. At the same time, the Russian I.I. experience has residual effects on a student's learning and study strategies, such as learning to learn (time management, goal setting, motivation, self-assessment), learning about oneself as a learner, and taking responsibility for one's own learning.

Although the goals of the classroom and individualized tracks are similar, there are some differences in the way the I.I. program helps you achieve these goals:

Classroom	**Individualized Instruction**
▪ meet every lesson with instructor/other learners	▪ meet with instructor in Center as often as you need; meet informally with other learners at your level if you wish
▪ there is a set time and place for learning	▪ learn at home, in the Center, at variable times
▪ instructor determines pace of instruction	▪ learner determines pace of instruction; moves to next unit when mastery has been achieved
▪ set dates for tests and quizzes	▪ learner determines when he/she is ready to be tested
▪ time limit on written tests	▪ no time limit on written tests
▪ no retakes on tests	▪ mastery-based approach; up to three retakes on tests
▪ presentations geared to majority of learners	▪ help provided individually by appointment
▪ student initiative for his/her own learning is valued	▪ student initiative for his/her own learning is not only valued, but required

Materials –Manual & Dictionaries

Required:

Martin, Cynthia and Andrei Zaitsev. ***Russian: Stage Two: Welcome Back!*** (Kendall/Hunt Publishing Co.: Dubuque, IA, 2001).

Recommended:

English Grammar for Students of Russian by Edwina J. Cruise
English-Russian, Russian-English Dictionary by Kenneth Katzner.

Optional: We also suggest the following supplementary materials:

Offord, Derek. *Using Russian: A guide to contemporary usage*. Cambridge University Press, 1996. (Cited as a source for further reference in this manual.)
_____ Cruise. *English Grammar for Students of Russian*. The Olivia & Hill Press, 1993.
_____ Gerhart. *The Russian's World: Life and Language, 3rd Corrected Edition*. Slavica, 2001.

To purchase the optional materials, consult any reputable online bookstore or special orders departments of bookstores in your area. You may also wish to take advantage of the OSU Main Library, including its East European & Slavic Studies Reading Room (EES) on the Third Floor (Room 300), which maintains an impressive reference library.

Orientation Session

The Russian I.I. Supervisor will schedule Orientation Sessions for new (and if necessary) returning students during the first week of the quarter. The schedule for these meetings will be posted in the Individualized Instruction Learning Center located in Hagerty Hall Room 120. The schedule will also be available through the I.I. Center front desk at 292-7060.

It is very important that you attend one of these orientation sessions for this course. Here you will be provided a number of important schedules, lists of deadlines, updated guidelines, and forms for the current quarter, as well as details concerning materials, e-mail addresses, websites, etc. which were not available at the time this orientation packet. Your personal Russian I.I. folder will be activated during this meeting and you will have an opportunity to ask any questions you might have. In addition, the first-week course roster will be checked to make sure that you have registered for the correct course and the appropriate number of credits.

Selecting Credit Hours

Since one of the key differences between the classroom track and the I.I. track in Russian language study is variable pacing, you have the option to choose the number of credit hours that best suit your schedule and goals. There is a credit minimum of two (2) credits per quarter (You may register for one credit hour only if that is the final credit needed to complete a course.) If this is your first course in I.I. and you are a full-time student, we recommend that you initially register for five (5) credit hours of 402.51.

Making Changes to Credit Hours

In the seventh (7th) week of the quarter, you will have the opportunity to adjust your registration to change the number of credits for which you are enrolled. This is referred to as "Contract Week." During Contract Week you will be able to add or drop credits (to a minimum of 2), but will not be able to drop the course entirely (refer to Registrar's deadlines for dropping a course). All students will be required to come into the I.I. Center during this week to discuss with an instructor his/her progress in the course and whether a credit change would be recommended (or, at the Russian I.I. supervisor's discretion, to at least contact the supervisor if no change is planned). Failure to complete the number of credit hours that you have "contracted" during Contract Week before the end of the quarter will result in an "E" on your permanent record, even if you return the next quarter to complete these units for a satisfactory grade. Graduating Seniors should pay special attention to end-of-quarter deadlines that apply exclusively to them. All students should carefully consult schedules and deadlines provided during the orientation session as these represent requirements for the particular quarter of enrollment.

Credits and Units

Unlike 101.51-104.51, there are no special "Extended Project" or "Grammar Review" units, so the correspondence of units and chapters is quite simple:

Russian 401.51		
Unit 1	Chapter 1	1 cr.
Unit 2	Chapter 2	1 cr.
Unit 3	Chapter 3	1 cr.
Unit 4	Chapter 4	1 cr.
Unit 5	Chapter 5	1 cr.
Russian 402.51		
Unit 6	Chapter 6	1 cr.
Unit 7	Chapter 7	1 cr.
Unit 8	Chapter 8	1 cr.
Unit 9	Chapter 9	1 cr.
Unit 10	Chapter 10	1 cr.

Individual Planning Schedule (IPS)

All Russian I.I. students set personal deadlines for completing each lesson by filling out an Individual Planning Schedule (IPS). One copy of the IPS is kept by the student, and one copy remains in the student's personal file. The IPS must be signed by the student and an I.I. instructor who has approved it. You will receive this form during your Orientation Session (If you do not require an orientation, you may pick up your two copies at the I.I. Center.) It can be filled out at the Orientation Session, turned in during your first appointment with an instructor, or left at the reception desk in the I.I. Center. The deadline for turning in the IPS will be specified at your Orientation Session (usually the deadline is the end of the second week of classes).

The purpose of the IPS is to help you plan your work for the quarter. When you complete a unit by the deadline that you have set for yourself, you will receive two bonus point for that unit; failure to meet your deadline will result in a one-point penalty.

As you create your IPS, please remember that the end of the quarter is an especially busy time in the I.I. Center. Students who put off their last lesson's appointments to the very end often find it difficult to find free appointment slots in the schedule.

Completing Work for a Unit

The Student Manual you will be using in this course is designed to take you through each unit, step-by-step, so that you understand:

1. The purpose of each unit – its communicative and linguistic goals, as well as its cultural and content themes;
2. The specific study and practice points that will help you achieve the learning and proficiency goals of the unit;
3. What you will be expected to know and be able to do by the end of the unit;

Each unit contains an overview of the learning goals for a particular chapter. Often, there will be additional commentary along with the specific assignments that will help you better understand the material or draw your attention to items of special interest. Unlike the 100- and 400-level courses in Russian I.I., there is no specific checklist, as you simply are expected to do all the work in each chapter of the manual and show it to an instructor. (Thus, there is no need to coordinate work among textbook, workbook, listening and video exercises, etc.)

Homework Sessions

Once you have completed all the assigned work for a chapter, you must make an appointment with an instructor in the I.I. Center for a homework-check session. Each session is ½ hour (30 minutes) in length (for details on scheduling appointments, see **Scheduling Appointments**, below).

Homework sessions give your instructor the opportunity to correct written homework assignments (e.g. – compositions, free writing) and to check that you are completing the assigned work. There are also exercises in the Manual that may have a variety of possible answers, and thus, no answer key. This is a good time to ask questions about any items with which you have had difficulty. It is recommended that before the sessions you highlight or note down the specific activities or language points that you wish to inquire about so that you can locate them easily. You will not receive credit for a homework session if you have not completed all of the written homework assignments for the lesson, or if the instructor determines that the work you have done is careless and/or incomplete.

Scheduling Appointments

You can schedule an appointment online at www.iischeduling.org. Appointments for conversation and homework sessions are for ½ hour (30 minutes). Students may not sign up for more than 3 consecutive 1/2 hour conversation or homework sessions per day during the quarter and for more than 2 1/2 hour conversation or homework sessions per day during the Last Week of classes. Students may also take only written (and oral) exams during Finals Week, i.e., they may not have homework sessions during that week.

Testing and Assessment

You must have all pre-testing unit requirements (i.e.— all homework checks) completed before taking tests.

Because Russian I.I. involves a mastery-based approach, students are required to pass each test with an 80% score or higher. If you do not score above 80%, you must re-take that component. You cannot re-take a test on the same day, so be sure to allow for this possibility as you create your Individual Planning Schedule (IPS, see above).
There are three variants of each regular unit test (Variant A, B, C). If you fail all three variants of a test, you will receive an "E" for the course.

Since all the exams for this course are reading/composition and do not require the participation of an instructor, you do not have to make an appointment with an instructor. You may take a test during the Individualized Instruction Learning Center hours of operation (consult current quarter's schedule) even when the *Russian* I.I. office is closed. In order to obtain a copy of the written test, we ask that you select a date for your test and sign up at the front desk in the I.I. Center (Hagerty 120) in person or by phone (292-7060). Once a Russian I.I. instructor has checked your personal folder to determine whether all pre-testing requirements have been met (i.e.your homework checks), he/she will leave the appropriate test for you at the I.I. Center front desk. You can then take the test at any time on that day (or on a later day) in the I.I. Center testing room, provided the Center is open (consult current quarter hours of operation for the I.I. Center). If you fail to schedule your test in advance, you may drop by the I.I. Center while the Russian I.I. office is open on the hour or half-hour in order to request a test directly from the attending Russian I.I. instructor. Once you have completed a written test for a unit, it should be graded within 24 hours. The instructor who grades your written test will record in a log at the I.I. Center front desk whether you have passed or failed (Note: You must wait until your next appointment to see your actual score and to see and discuss the test with an instructor).

Answer Keys

You are provided with answer keys for Student Manual exercises. For those exercises that involve compositions or free writing of any kind, you will be directed to show your work to an instructor. Access to answer keys will demand a certain level of discipline and maturity from you. Your choice of the individualized instruction track should already indicate that you possess the ability to manage your own learning and the motivation it takes to complete your work independently. The effectiveness of the materials you are working with depends on this self-imposed honor system. If you use the answer keys for anything but checking work you have completed on your own, you are only cheating yourself. This will become evident in testing situations and only result in unsatisfactory scores.

To use the answer keys to your advantage, consider adopting a system whereby you highlight those answers that you got wrong on your own along with notes about what you still do not fully understand. In this way, you can continually return to a troublesome exercise or concept and try it again, or eventually consult with an instructor should you not be successful in mastering it.

Important Contacts and Locations

Individualized Instruction Learning Center
120 Hagerty Hall, 1775 College Road
292-7060 (Front Desk)
The Russian I.I. office, along with the I.I. offices for several other languages are located in this Center. At the front desk you will be able to access all the sign-up sheets and schedules pertinent to your program. The front desk attendant will also provide you with written tests that you have signed up for in advance that have been put out for you by a Russian I.I. instructor. The Center has its own testing room and computer room. There is also limited access to satellite television and other audio-video equipment depending on scheduling and availability. Take a virtual tour at: **http://flc.osu.edu/flc_site/illc.html**

Department of Slavic and East European Languages and Literatures
400 Hagerty Hall, 1775 College Road
292-6733
All Russian courses in the classroom and individualized tracks are offered through the Department of Slavic and East European Languages and Literatures (sometimes referred to as "The Slavic Department" for short). For inquiries regarding course offerings, registration numbers, minor/major requirements, special programs, etc., your Russian I.I. instructor may refer you to directly to the department (fourth floor in Hagery Hall, same building as the I.I. Center). Your instructors will be able to direct you to the appropriate faculty/staff or resources in the department to satisfy your queries. The department's web page can be accessed at: **http://slavic.osu.edu/**

Center for Slavic and East European Studies
(Slavic Center)
303 Oxley Hall, 1712 Neil Ave
292-8770
This center is actually a separate entity from the Slavic Department and serves as coordination point for area studies programs, events, and other information. The Slavic Center can provide information on funding opportunities and study-abroad programs, as well as events on campus or in the community relating to your area of interest. The center is also home of an extensive video library of films from Central and Eastern Europe. You can sign up for weekly e-mails highlighting upcoming films, events, lectures and other opportunities. The Slavic Center's web page can be accessed at:
http://slaviccenter.osu.edu/

East European & Slavic Studies (EES) Reading Room
Room 300, OSU Main Library, 1858 Neil Ave
The Reading Room houses a reference and browsing collection of nearly 10,000 volumes as well as current newspapers and journals from and about the region. Here you will find a variety of Russian-English/English-Russian dictionaries. If you require assistance with acquiring materials specific to your interests, regular library staff, as well as specialists in the Slavic collections are available to help. For more information and links to searching the collection online, go to the EES web page at: **http://library.osu.edu/sites/ees/**

Thank you and good luck with your studies!